



Magazin für die Südwestpfalz

Juli 2012

www.rwt-magazin.de



04

tipps & trends



16

regionales

HEINEMANN of & Wegebau Baubetreuung

- Pflasterarbeiten
- Asphaltarbeiten
- Hangbefestigung
- Tiefbauarbeiten
- Angebotsprüfung
- Abrechnungsprüfung
- Bauüberwachung
- Baustoffe

Gartenstraße 3 66957 Eppenbrunn
Tel: 06335/983692 Mobil: 0151/41243311



Fahrschule aller Klassen

Pirmasens • Vinningen • Thaleischweiler • Dahn

Tel. 0 63 31 - 22 93 81

Fax 0 63 31 - 14 53 94



Zugelassener
Bildungsträger nach AZWV

Gesellschafter:
Rudi Wagner,
T. Mägdefrau
HRB-Nr. 30868 AG Zweibrücken

Geschäftsstellen:
Zweibrücker Str. 9, 66957 Vinningen
Dankelsbachstr. 28, 66953 Pirmasens
Hauptstr. 8, 66987 Thaleischweiler
Marktstr. 12, 66994 Dahn

www.rudis-fahrschule.info • rudis-fahrschule@t-online.de

Sommerangebot

Sichern Sie sich *jetzt* unser Angebot
Fassadenanstrich mit Lotusan
(Abperleffekt, hochqualitativ)

statt 19,- €/m² jetzt nur **13,50** €/m²
inkl. Gerüst, Abstrahlen, An- u. Abfahrt usw.

Auf Ihre Anfrage freut sich Ihr
Malerbetrieb Küntzler
Tel. 0 63 81 / 42 80 226 oder 0151/17 66 28 08



Dreher's Kantine

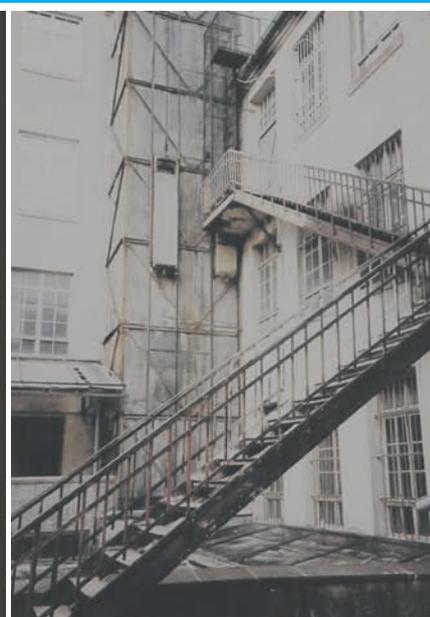
Café · Restaurant · Sommerterrasse

Öffnungszeiten

Mo-Di 09:00 - 18:00
Mi-Fr 09:00 - Ende
Sa Frühsüß 10:00 - 13:00
So Ruhetag

Dreher's Kantine
Neuffer am Park
info@drehers-kantine.de

T. 06331 . 1495747
66953 Pirmasens
www.drehers-kantine.de



KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE · NOTRUF“

DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)

1 71 27

Einladung

Feiern Sie mit uns 20 Jahre

Friseurgeschäft Andrea.

Am 17.07.12 ab 17:00 Uhr



Für Ihr leibliches Wohl

ist bestens gesorgt.

ANDREA
FRISEURGESCHÄFT

Hauptstrasse 134
66976 Rodalben
Tel.: 06331/10368

www.andrea-friseur.de
info@andrea-friseur.de

Fashion & More
Hauptstr. 147
66976 Rodalben
06331 / 140421

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag: 10.00 - 12.00 Uhr
Montag - Freitag: 14.30 - 18.00 Uhr
Samstag: 10.00 - 12.30 Uhr

20-50% Räumungsverkauf
in unserer Kinderabteilung

www.fashionundmore.de

jubel BONDI girls & boys D-XEL u.v.m.
KIDSWEAR Paglie



Feiern Sie mit!

Seit 20 Jahren ist der Friseursalon Andreas in Rodalben in der Hauptstraße 134 ein Begriff für interessantes Hair-Design und zuvorkommenden Service. Am 17. Juli eröffnete Andrea Zinßius-Hoffmann mit vier Mitarbeiterinnen ihr Geschäft.

Mit ihrem Team von nun sieben Mitarbeiterinnen hat sie sich in Rodalben und der Region einen guten Namen erarbeitet. Und das geht nur mit Leidenschaft, Präzision und Einfühlungsvermögen, sagt Zinßius-Hoffmann. Ihre Leidenschaft für ihren Beruf hat sich die Friseurin über die Jahre erhalten und gibt sie auch täglich an ihre Mitarbeiterinnen weiter. Übrigens - Stammkunden wissen es - seit acht Jahren gehört auch Max, der Cairn-Terrier, zum Team von „Andrea“...

„Doch was wäre ein noch so gutes Geschäft ohne treue Kunden?“, sagt die Friseurin: „Deshalb bedanken wir uns bei allen unseren Kunden für das Vertrauen und die Treue, die sie uns entgegenbringen.“ Auch in Zukunft wolle man alte und neue Kunden des Hauses „Andrea“ vollends zufriedenstellen, sagt Zinßius-Hoffmann. „Wir werden wie immer unser Bestes geben“.

Übrigens bildet das Friseurgeschäft „Andrea“ seit Jahren auch aus. Zurzeit sind drei „Azubi“ dabei, das Handwerk zu lernen, eine im dritten und zwei im ersten Lehrjahr.

Gefeiert wird der 20. Geburtstag am 17. Juli ab 17 Uhr in der Hauptstraße 134. Und alle Kunden und solche, die es werden wollen, sind bei Sekt und Häppchen eingeladen mitzufeiern. „Wir haben für jeden Kunden als Dankeschön an diesem Tag auch eine kleine Überraschung“, sagt Andrea Zinßius-Hoffmann.

Text und Foto: Red



Liebe Leser,

so richtig hat das Wetter noch nicht mitbekommen, dass bei uns die Ferien- und Urlaubszeit schon begonnen hat. Ein kleiner Trost: Viel schlimmer als der Sommer 2011 kann auch der Sommer 2012 nicht werden. Genießen wir die sonnigen Tage und nutzen die Ferien bzw. den Urlaub um unsere Batterien aufzuladen. Für alle die den Sommer in heimischen Gefilden verbringen, haben wir auf den folgenden Seiten einige Tipps für Sie. Warum nicht einfach mal in Dreher's Kantine gemütlich frühstücken? So kann man entspannt den Tag beginnen...

*In diesem Sinne wünschen wir eine angenehme „Auszeit“,
ihr Team vom RWT Magazin.*

04 tipps & trends

11 kh pirmasens

08 fit & gesund

09 kh pirmasens

10 haus & garten

15 mobil

16 regionales, termine

20 finanzen

21 digital

22 pienser, notdienste



www.philippsreisen.de
Pirmasenser Weg 40 • 66954 Pirmasens • Telefon (0 63 31) 6 40 27
Fax (0 63 31) 1 33 35 • E-Mail: philipps-reisen@freenet.de

Tagesfahrten & Schifffahrten mit Reiner Kirsten 2012
 14.10.2012 Oktoberfest auf dem Main/Miltenberg (reservierte Sitzplätze)
 mit Reiner Kirsten und Stars der Volksmusik p.P. 70,- Euro
 06.12.2012 Nikolausfahrt auf dem Main / Miltenberg (reservierte Sitzplätze)
 mit Reiner Kirsten und Stars der Volksmusik p.P. 70,- Euro

Reiseangebote 2012
 28.09.2012 - 30.09.2012 **Mühdorf am Inn**
mit Besuch Oktoberfest München p.P. im DZ ab 159,- Euro
 08.10.2012 - 13.10.2012 **Saisonabschluss Gardasee / Limone**
4 Sterne Hotel mit All inklusive Leistungen u. Ausflugsprogramm
 p.P. im DZ ab 429,- Euro
 14.10.2012 - 17.10.2012 **2. Original Südtiroler Spitzbuamfest am**
Gardasee HP / inkl. Ausflugsprogramm p.P. im DZ ab 299,- Euro

Jetzt Plätze sichern und Ihren nächsten Urlaub buchen!
www.philippsreisen.de

Wir helfen hier und jetzt.  Arbeiter-Samariter-Bund

Hausnotruf
 - Sicherheit per Knopfdruck -

Essen auf Rädern
 - Täglich heiss auf Ihren Tisch -

Rollstuhlfahrdienst
 - Jederzeit mobil -

Alle Dienstleistungen kann man bei uns auch befristet in Anspruch nehmen!

Arbeiter-Samariter-Bund Kreisverband
 Pettenkofenstr. 13-15, 66955 Pirmasens
 Tel. 06331/148860
www.asb-pirmasens.de

S. Jähde Fröschener Str. 90, 66987 Thaleischweiler-Fröschen
 Telefon 06334/983400, Fax 06334/983452
 Mobil 0176/25188620

KFZ-ERSATZTEIL-GROSSHANDEL • KFZ-AN- UND VERKAUF + NEUFAHRZEUGE
 REIFENSERVICE • GLAS-SERVICE • KFZ-Aufbereitung

KFZ-Aufbereitung außen und innen ab € 89,-

Juli-Aktion:
Klimaanlagen befüllen komplett incl. Material u. MwSt. ab € 39,-

Wir machen auch TÜV und AU-Service. Sie haben ein Angebot?
 Vergleichen Sie! KFZ-Ersatzteile zu günstigen Preisen

Filiale in Altheim (Blieskastel)
Niedhammerstraße 4 – Tel. 06844/9007812

www.dirk-baut-baeder.de

 **Dirk baut Bäder**
 Bäder und moderne Heizsysteme

Dirk Krautwurst
 Rodalber Straße 79
 66953 Pirmasens
 Telefon: 06331-70454
 E-Mail: info@dirk-baut-baeder.de

RWT

Nächste Ausgabe:
 08. August 2012

Redaktions- und Anzeigen-
 schluss: 03. August 2012

Tel.: 06331-239237 oder
 01522-9203808

WILLKOMMEN ZUHAUSE

TISCH & TREND

Schenken
 Kochen
 Genießen

Denn
 Hobbyköche
 lieben
 Qualität



Denn
 Schönes
 ist immer
 aktuell

Denn
 das
 Auge
 isst mit



Fußgängerzone

wölfling
 ...schauen Sie mal rein.

C. Wölfling KG • 66953 Pirmasens
 ☎ (0 63 31) 24 97-0
www.woelfling.de

... SCHAUEN SIE MAL REIN



Dockers®
by Gerli
Boots & Shoes

Lagerverkauf: Münchweiler/Rodalb, Bahnhofstraße 3
Öffnungszeiten: Freitags: 13.00 bis 18.00 Uhr Samstags: 9.30 bis 13.00 Uhr
Musterverkauf ab **10,-** www.dockersbygerli.de

Praxis für Krankengymnastik und Physiotherapie

Doritt Paul
Inh. Doritt Papier

Öffnungszeiten: Montag - Freitag ab 7.30 Uhr
(nach Vereinbarung)
Mobil: 01 72/6 66 71 33
Hauptstr. 14 · 66953 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 22 60 53
Forsthaus 2 · 66978 Leimen
Tel.: 0 63 97/99 31 34

- ▶ Krankengym. neuro. PNF
- ▶ Lymphdrainage
- ▶ Krankengymnastik
- ▶ Massagen
- ▶ Säuglingsgymnastik
- ▶ Osteoporosegruppen
- ▶ Rückenschule
- ▶ Hausbesuche (auch Überland)
- ▶ Schlingentischtherapie
- ▶ Heißluft- und
- ▶ Wärmeanwendungen
- ▶ Eistherapie
- ▶ Behandlung nach Cyriax

PKWS KOMBIS CABRIOS VANS JEEPS

AUTOS GESUCHT!

WIR KAUFEN, VERMITTELN UND EXPORTIEREN FAHRZEUGE ALLER ART

ÜBER 30 JAHRE AM MARKT · SERIÖSE ABWICKLUNG

Tel. 06334-92270

PS-BIEBERMÜHLE · AN DER B 270

www.autoberndl.de

AUTOS ALLER MARKEN TRANSPORTER BUSSE

Ihr Taxi in der Verbandsgemeinde Waldfishbach-Burgalben

Taxi Singer **Telefon**
(0 63 33) 2 74 31 34
Mobil: 0176 - 2 74 67 288

Kranken- und Dialysefahrten
Fahrten zur Strahlentherapie
Zu allen Krankenkassen zugelassen



astra
Industrieboden GmbH

Wir bieten Ihnen

Bodenbeschichtungen nach Maß

von A wie antistatisch bis Z wie Zementestrichvergütung für Industriehallen, Lager, Garagen, Kellerräume, ...

Unser persönlicher Ansprechpartner für Sie:
Thomas Cronauer

Fachbetrieb nach § 19 I WHG



Wir machen Boden gut.

astra Industrieboden GmbH · Mozartstraße 23 · 66976 Rodalben
Tel.: 06331/2311-0 · Fax: 06331/18433 · E-Mail: info@astradur.de

Carat4Life: „Endlich richtig fit sein!“

Du willst effektives Training in angenehmer Atmosphäre - du willst endlich richtig fit sein - du willst endlich richtig gut sein - dann bist du im Fitness-Studio Carat4Life in Rodalben genau richtig.

Unterstützt wirst du dabei nicht nur von modernsten Trainingsgeräten der Topmarken Technogym und Gym80 sondern auch durch unsere professionellen Trainer. Du setzt dir das Ziel - wir sorgen dafür, dass du dieses Ziel schnellstmöglich erreichst. Unsere neue Gerätelinie von Gym 80 - die Sygnum Geräte stellen eine Besonderheit für jedes Training dar. Hier lassen sich ganz neue Impulse setzen. Rechtzeitig für den Sommer lassen sich hier insbesondere Bauch, Beine und Po straffen.



Professionelle Trainer helfen dabei, deine Ziele in die Tat umzusetzen und geben dir die Motivation die du brauchst! Natürlich hilft die gemütliche und familiäre Atmosphäre dem stressigen Alltag zu entfliehen und das Training zu genießen.

Im Rahmen eines kostenlosen Einführungstrainings kannst du dich selbst davon überzeugen! Selbstverständlich sind auch 10er Karten erhältlich. Das Team des Carat4Life freut sich auf deinen Besuch!

Carat4Life jetzt auch bei Facebook -
Gib uns dein Like!

Text: Jochen Schweitzer, Foto: Carat4Life

www.carat4life.de



Kontakt

- Carat4Life
- Eisenbahnstrasse 9
- 66976 Rodalben
- Tel: 06331-216521
- Web: www.carat4life.de
- Mail: info@carat4life.de



32. „Wissefescht“ in Leimen

Das vom Förderkreis des Turn- und Sportvereins (TuS) organisierte 32. „Wissefescht“, startet am Samstag, 28. Juli, um 16 Uhr auf dem Gartengelände am Sportheim mit dem Fissanstich durch Verbandsbürgermeister Werner Becker. Eine vielseitige Auswahl an lukullischen Speisen und Getränken lockt die Besucher sicherlich wieder in Scharen an den großen Pavillon inmitten des Festplatzes.



Die Kinder können auch in diesem Jahr wieder kostenlos mit der Pferdekutsche fahren

Das Speiseangebot reicht von der Haxe am Grill über Geschnetzeltes mit Knoblauchdip bis hin zum Flammkuchen. Es werden auch Kaffee und Waffeln offeriert. Frisches Pils vom Fass gibt es in diesem Jahr wieder in tönernen Einliterkrügen. Für den süßen Hunger serviert der Verein Kaffee und Waffeln. Kinderspiele gehören auch zum festen Programm. Am Samstagnachmittag können die Kinder auch kostenlos mit der Pferdekutsche fahren und sich auf der Hüpfburg vergnügen. Ab 20 Uhr ist Tanz- und Unterhaltungsmusik mit der einheimischen Stimmungskapelle „Tiroler Pfalzfeuer“, angesagt.

Daserste „Lämer Wissefescht“-längstzu einem Leimener Dorffest geworden - fand 1981 unter der Regie des im gleichen Jahr von neun Mitgliedern gegründeten Förderkreises des TuS Leimen auf dem heutigen Festgelände statt. Festorganisator Manfred Cronauer erinnert sich als „Mann der ersten Stunde“ noch genau, dass 1981 in vielen Besprechungen beschlossen wurde, „in Leimen ein etwas anderes Fest zu organisieren“. Dabei verfolgte der Förderkreis stets die Zielrichtung: „Ein Fest muss nicht laufen, um Geld zu verdienen, sondern um allen Besuchern Gelegenheit zur Unterhaltung und zum



Unterhaltung und Geselligkeit stehen im Mittelpunkt beim mittlerweile 32. „Wissefescht“

geselligen Beisammensein zu bieten.“ Das Förderkreisteam baute in Eigenleistung einen Tanzboden „wie in alten Zeiten“ auf, ebenso einen Holzpavillon und einen großen Grill, der heute noch läuft, so Cronauer. Pils vom Fass wird seit Beginn des Festes nur in tönernen Einliterkrügen ausgeschenkt. Nach jedem neuen Fissanstich wurde eine Glocke geläutet: „O zapft is“, schallte es über den Festplatz. Vor einigen Jahren ging ein lang ersehnter Wunsch in Erfüllung: Der neu errichtete, hölzerne rechteckige Pavillon auf dem Gartengelände erlebte seine Feuertaufe. Zwei Jahre lang hatten die aktiven Rentner des TuS Leimen, an der Spitze der inzwischen verstorbene Rolf Kurz, in weit über 100 freiwilligen Arbeitsstunden den rund 115 Quadratmeter großen Pavillon, der knapp 120 Gästen Platz bietet, errichtet. Cheforganisator Manfred Cronauer ist davon überzeugt, dass neben dem Unterhaltungsangebot auch die familienfreundlichen Preise erneut ein wesentlicher Garant für den Erfolg des Festes sind. Bildtext: Verbandsbürgermeister Werner Becker übernahm auch im letzten Jahr den Fissanstich.

Text und Fotos: Bott

METZGEREI



Gewählt von der Fachzeitschrift „Der FEIN-SCHMECKER“ als eine der 400 besten Metzgereien in Deutschland 2010

67714 WALDFISCHBACH-BURGALBEN
Tel. 06333 / 2449 FAX 06333 / 955931
- Fleischerfachgeschäfte -

Wir sind Lieferant

GERI Rinner
Getränke Fachgroßhandel
Import und Verkauf von Spirituosen der Brennerei Prinz



DIETER'S BierStubb

Restaurant & Cafe

sky Sportsbar



Reichhaltige Speisekarte

6 Bierspezialitäten frisch vom Fass



66509 Rieschweiler, Bahnhofstr. 12, Tel. 06336 6467, www.bierstubb.de, dieter@bierstubb.de

PARK
liegt in unserer Natur

KORZ & PARTNER

Steuerberatungsgesellschaft mbH
DAHN · LANDAU · PIRMASSENS · WALDFISCHBACH

UNSERE TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE LIEGEN IN DEN BEREICHEN:

- ▶ Existenzgründungsberatung, Existenzsicherungsberatung
- ▶ Betriebswirtschaftliche Beratung, Controlling
- ▶ Beratung und Vertretung in Steuerstrafsachen
- ▶ Unternehmensnachfolgeberatung
- ▶ Erbschaftsteuerliche und schenkungsteuerliche Gestaltungen
- ▶ Jahresabschlüsse und Steuererklärungen
- ▶ Finanzbuchhaltungen, Lohnabrechnungen

66994 Dahn
Grabenstraße 15
Tel. 06391.92130
Fax 06391.5711

76829 Landau
Industriestraße 2
Tel. 06341.92330
Fax 06341.923316

66955 Pirmasens
Schillerstraße 2
Tel. 06331.27030
Fax 06331.270333

67714 Waldfishbach-
Burgalben
Hauptstraße 72
Tel. 06333.92040
Fax 06333.920414

▶ Wolfgang Korz,
Steuerberater
▶ Franz Windischmann,
Steuerberater

▶ Uwe Korz,
Steuerberater
▶ Martina Lang,
Steuerberaterin

▶ Markus Schreiner,
Steuerberater, Wirtschaftsprüfer
▶ Sebastian Konieczek,
Steuerberater

▶ Andrea Arnold,
Steuerberaterin

Romantik und Melancholie

Neuscharfeneck und Ramburg: zwei der schönsten Burgruinen der Pfalz

Jetzt in der Sommerzeit bieten sich kurze oder auch weitere Touren im Pfälzerwald an, in den Wäldern ist auch schwüles und heißes Sommerwetter gut auszuhalten. Prima lassen sich solche kleine und mittelgroße Wanderungen, je nach Gusto und Training, mit Burgenbesuchen verbinden, die immer wieder mit ihrer ganz eigenen Atmosphäre verzaubern. Ein toller Ausgangspunkt für solche Wanderungen ist Ramburg im Dernbachtal. Gleich drei Burgen hat man zur Auswahl, im Moment wird eine davon, Meistersel, saniert und ist mit Gittern verrammelt. Doch die beiden anderen, die Ramburg und besonders Neuscharfeneck, reichen für Besuche voll aus und bieten sagenhafte Ausblicke und Burgenromantik pur.

Karg sind die historischen Daten zu Neuscharfeneck. Dafür aber hinterlässt die mächtige Ruine der ehemaligen großen Burganlage einen bleibenden Eindruck bei jenen Wanderern, die ein bisschen Gespür haben für eindrucksvolle Natur und Ruinenlandschaften. Denn Neuscharfeneck ist eine der schönsten Burgruinen der Pfalz.

Gleich beim Betreten der Vorburg durch das Tor bietet sich eine fantastische Kulisse, die der gewachsene rote Fels und die Reste jener Mauern bilden,

die einen Teil des Wohnbaus gewesen sein müssen. Aufgemauert sind einige Teile der Wand, die den Rest eines Balkons und den steinernen Rahmen eines einzelnen Fensters trägt.

Durch den äußeren südlichen Zwinger mit den drei teilweise erhaltenen Zwingertoren ist der innere Zwinger zu erreichen. Dessen nördliche Wand bildet der mächtige Felsriegel, der wie ein steinernes Rückgrat lang gestreckt in der Burg liegt. Denn wie bei vielen Burgen der Region nutzten auch die Erbauer von Neuscharfeneck eine lang gezogene Felsformation auf einen Bergrücken als massiven Kern ihrer Festung. Durch schmale Durchgänge in diesem Felsenriegel erreicht man den Innenhof und die Mauerreste der Wohnbauten der Unterburg, die teils wieder stückweit aufgemauert wurden. Pittoresk ragen Teile dieser Ruinenlandschaft in den Himmel, gekrönt zu Teil von leeren steinernen Fenstergesimsen.

Treppen führen hoch zur gewaltigen Schildmauer, 58 Meter lang und 12 Meter stark, die die Burganlage gegen Osten hin abschließt.

Bei klarem Wetter geht die Sicht durch einen Taleinschnitt bis weit über den Rhein Richtung Odenwald. Im Süden grüßt der Trifels und zu dessen

Füssen Annweiler.

Im Westen fällt der Blick über Dernbach und Ramberg zur Ramburg jenseits des Dernbachtals. Dahinter, Richtung Dahn und Pirmasens staffeln sich die grünblauen sanften Bergrücken des Kerngebietes des Pfälzerwaldes.

Ein Blick ins Innere der Burg zeigt ein wunderbares Bild voll melancholischer Schönheit: Einen kleinen schöner Nadelbaum wächst an der an der Kante der hohen felsigen Plattform, die spärlich mit kleinen Büschen bewachsen die ganze Burg durchzieht. Felsplatten sind mit grauen und roten Flechten überzogen. Das „Arrangement“, das die Natur hier zeigt, erinnert ein wenig an die sorgfältige Anlage eines japanischen Gartens. Und bei ziehenden hell- und dunkelgrauen Wolken wirkt der Blick auf die Burg von hier aus, als habe der Maler Caspar David Friedrich das Panorama, nach einem kurzen Japanaufenthalt vielleicht, für eines seiner melancholisch-romantischen Bilder entworfen. Bestimmt einer der schönsten Blicke in die Natur des Pfälzerwaldes.

Und wer sich mit modernster Technik die Ruine und deren Umgebung anschauen möchte: Die Programme im Internet, Google-Earth und Google-Map, bieten Satellitenbilder mit so hoher Auflösung von der Gegend, dass die Anlage und der Grundriss der Burg Neuscharfeneck mit ihrer Umgebung gut zu sehen ist.

Etwas unspektakulärer ist die kleine Burgruine Ramburg über dem Bürstenbinderdorf Ramburg, wenn man im Innern der Ruine steht. Doch

von außen und am besten mit etwas Abstand gesehen, entspricht die Ruine mit ihrer großen Schildmauer und den hochstehenden Pfeilern mit den leeren Augen der Fensterhöhlen fast genau den Ruinen der Gothic Novels, der englischen Schauer geschichten gegen Ende des 18. Jahrhunderts. Besonders in hellen Mondnächten sehen die Mauerreste auf dem Schlossberg über dem Ort Ramburg aus wie die schön-schauerlichen Ruinen der Klöster und Schläosser in den Romanen von H. Walpole, Ann Radcliffe, M. G. Lewis und Charles Maturin.

Die besondere Eigenart der Ramburg ist der fehlende Bergfried, dessen Verteidigungsfunktion von einer mächtigen fensterlosen Schildmauer an der Nordseite übernommen wurde.

Nach Süden hin, das Dernbachtal hinaus, zeigen sich etwas entfernt die Hügel, Burgen und Ruinen von Trifels, Anebos und Münz. Dieser Blick über die Hügel des Pfälzerwaldes ist den nicht allzu langen Aufstieg zur Burg und eine lange Rast allemal wert.

Zu Füßen der Ramburg liegt der Ort Ramburg, der seine eigene interessante Geschichte hat. Von Kriegen und Nöten oft und schwer gebeutelt galten Ramburg und das benachbarte Dernbach im 18. und 19. Jahrhundert als ärmste Gemeinden der Pfalz.

Erst mit der Ansiedlung der Bürstenindustrie im späteren 19. Jahrhundert änderte sich die wirtschaftliche Situation grundlegend. Heute dominiert der Tourismus, der besonders an den Wochenenden spürbar ist.

Wer etwas weiter ausschreiten will, der kann im Dernbachtal, das wegen der Burgen Neuscharfeneck, Meistersel und Ramburg auch Drei-Burgen-Tal genannt wird, wunderschöne Touren machen. Gerade die schöne Dreiburgen-tour, im Internet unter www.wanderportal-pfalz.de zu finden, bietet Waldwege und Burgenblicke vom Feinsten. Und die Einkehr in das Pfälzerwaldhaus „Drei Buchen“ auf der Strecke wird kulinarisch gesehen auch niemand reuen.

Text und Fotos: haz



Zurzeit wird die Burgruine Meistersel saniert und zeigt sich eingerüstet wie eine moderne Kunstinstallation

Eine der romantischsten Burgruinen des Pfälzerwaldes: Neuscharfeneck

Mit ganz speziellem Flair und gastronomischen Angeboten: Drehers Kantine lädt ein

Schön gestaltete Gasträume, die eine Geschichte zu erzählen haben, eine wunderschöne Sommerterrasse und die Möglichkeit, diese und andere Lokalitäten auch für private Feste zu mieten, mit komplettem gediegenen Service: Pirmasens hat mit Drehers Kantine wieder ein gastronomisches Highlight mehr.

Seit Mitte Juni ist „Drehers Kantine“ im Neuffer am Park in Pirmasens aktiv. Der bekannte Gastronom Peter Dreher hat die Räume der mit Chefin Susanne Koch beliebt gewordenen und einige Zeit verwaisten „Neuffers Kaffeebar“ wieder reaktiviert und ist dort mit einem neuen Konzept gestartet.

Die Räumlichkeiten wurden vergrößert, doch der Charakter der ehemaligen Fabrikräume ist geblieben, wird noch durch einige alte Erinnerungsstücke an die Zeit der Schuhproduktionen unterstützt und passt sich bestens ein ins Ambiente der ehemaligen Schuhfabrik und jetzigem Architekturkleinod in Pirmasens, von Unternehmer Bernd D. Hummel behutsam saniert.

Wer den Innenhof des Neuffer-am-Park-Komplexes betritt, dem fällt sofort die schöne Sommerterrasse ins Auge, die bei gutem Wetter vor allem beim samstäglichen Frühstück beliebt ist.

Als Café-Restaurant ist „Drehers Kantine“ konzipiert und das drückt sich auch in den Öffnungszeiten aus.

Für den täglichen Cafébetrieb ab 9 bis 18 Uhr mit Frühstückszeit und Mittagstisch ist die Kantine von Montag bis Freitag offen.

Mittwochs, donnerstags und am Freitag öffnet die „Kantine“ auch abends, samstags ist ab 10 Uhr Frühstückszeit, abends ist das Lokal an diesem Tag für private Veranstaltungen zu mieten. Sonntags ist Ruhetag, aber auch dieser Tag steht auf Anfrage für Feste und Veranstaltungen aller Art zur Verfügung.

Und für diese Feste, Feier und Events steht neben qualifiziertem Personal

auch eine hochmoderne Küche zur Verfügung. In „Drehers Kantine“ ist Platz für rund 80 Gäste, bei gutem Wetter stehen noch einmal gut 50 Plätze auf der Sommerterrasse zur Verfügung.

Gut zwei Monate dauerte der Umbau des Cafés im Neuffer am Park. Dreher, der zusammen mit Freund und Partner Peter Stumpf rund 20 Jahre lang die Kulturkneipe „Parkplatz“ betrieben hatte, sagte zu Fragen nach Kulturveranstaltungen in der Kantine oder im Umfeld, für eine Antwort dazu sei es noch zu früh. Vorerst gehe es erst mal darum, das Cafe-Restaurant durchzuführen, sagt Dreher. Der die „Kantine“ auch als Kernzelle auch für private Feste und Veranstaltungen sieht, nicht nur im Lokal und den Terrassen im Innenhof platziert, sondern auch im benachbarten Veranstaltungsraum des „Neufferanums“.



Öffnungszeiten
 Mo-Di 09:00 - 18:00
 Mi-Fr 09:00 - Ende
 Sa Frühstüch 10:00 - 13.00
 So Ruhetag
www.facebook.com/DrehersKantine
 06331 - 14 95 717



FACHMARKT PFUNDSTEIN

Lindersbachstraße 27
 66976 Rodalben
 Tel.: 06331/142913
www.fachmarkt-pfundstein.de P direkt vorm Markt

SSV

Lafuma-Liegen bis zu 20 % reduziert
 Dekoartikel z. B. Leonardo-Einzelstücke bis zu 50 % reduziert
 WMF-Einzelteile bis zu 30 % reduziert
 Gartenmöbel bis zu 50 % reduziert
 V&B-Einzelteile bis zu 50 % reduziert
 Schwenk- und Holzkohlegrills bis zu 30 % reduziert
 Berndes Pfannen bis zu 50 % reduziert
 Rasenmäher Einzelstücke bis zu 20 % reduziert

20% - 50%

16. Juli - 04. August

Öffnungszeiten: durchgehend Mo. bis Fr. 07.30 - 18.00 Uhr • Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

Gasthaus

Zum Schwarzbachtal

Dellfeld-Falkenbusch · Telefon (0 63 36) 62 16

Samstag, 14. Juli

Sonntag, 15. Juli

Hoffest

Am 14. Juli: ab 17 Uhr geöffnet.

Am 15. Juli: ab 10 Uhr Fröhschoppenkonzert mit den Dellfelder Blasmusikanten.

An beiden Tagen: Kinderunterhaltungsprogramm
 Familienfreundliche Preise!



Restaurant

„Vetters Scheune“

76891 Nothweiler · Hauptstraße 20a · Telefon 0 63 94 / 92 01 67
www.vetters-scheune.de

Täglich geöffnet ab 11.00 Uhr · Durchgehend warme Küche.

Wir bieten Pfälzer Spezialitäten, Kaffee, hausgemachte Kuchen, Eis.
Samstags und sonntags Flammkuchen aus dem Holzbackofen!
 Genießen Sie auch unseren gemütlichen Biergarten

Donnerstag Ruhetag (außer an Feiertagen)

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Becker

Logopädie Zachrau - Jetzt auch in Pirmasens

Schon im siebten Jahr betreut der Rodalber Logopäde Tobias Zachrau seine Patienten in der Hauptstraße 118 in Rodalben. Seit 2011 gemeinsam mit seiner Frau Carmen Zachrau, die ebenfalls den Beruf der Logopädin erlernt hat. „Die optimale und individuelle Versorgung unserer Patienten steht bei uns im Vordergrund“, so die Zachrau's, die neben allen Sprach-, Sprech-, Stimm-, Hör-, und Schluckstörungen bei Kindern und Erwachsenen auch außerhalb ihrer Rodalber Praxisräume tätig sind. Das zusätzliche Spektrum reicht von der Durchführung des Sprachförderprogrammes in Kindertagesstätten, bis hin zur Versorgung amerikanischer Patienten als zugelassener Speech und Language Therapist der amerikanischen Streitkräfte. Auch als Kooperationspartner der Reha Westpfalz ist der 32 jährige seit 2011 tätig.

Für 2012 stand nun ein weiterer großer Schritt an.

Die Erweiterung mit einer Zweitpraxis im ehemaligen Sport Stuppy Gebäude in der Pirmasenser Bahnhofstraße 2. In dem komplett neu gestalteten Gebäude zählen der HNO Facharzt Dr. med. Christian Heib, sowie der Hörgeräteakustikermeister Holger Kehrel und das Optikerfachgeschäft Grieve zu den neuen Nachbarn des Logopäden Tobias Zachrau. Die zentrale Lage sowie die kurzen Wege innerhalb des Gebäudes erspart den Patienten wertvolle Zeit. Für eine individuelle Beratung, sowie Terminvereinbarungen erreichen sie die Zachraus in Rodalben und in Pirmasens von Mo.-Fr. von 8:00-18:00 Uhr unter der Telefonnummer 06331/877856.

Text: Privat, Fotos: Ed



Neben ihrer Praxis in Rodalben, Hauptstr. 118, betreiben die Zachraus seit kurzem auch eine Praxis in Pirmasens, Bahnhofstr. 2-6 (ehemals Sport Stuppy).

PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE Tobias Zachrau



Hauptstraße 118
66976 Rodalben
Tel.: 06331/877856
Termine nach Vereinbarung

Jetzt auch in Pirmasens!

Bahnhofstraße 2-6
66953 Pirmasens



Rezeptfrei ist nicht gleich risikofrei

Auch wenn mehr als die Hälfte aller Medikamente rezeptfrei erworben werden können, sollte das die Verbraucher nicht in Sicherheit wiegen. Denn was das Leiden lindert, kann nicht nur unerwünschte Nebenwirkun-

gen haben, sondern sich zudem auch noch mit anderen Medikamenten nicht vertragen und deren Wirkungsweise unangenehm stark beeinflussen.

So verringerten Schmerzmittel unter anderem die Wirkung von Blutdruck-

senkern, warnt Ulrich Koczian, Vizepräsident der Bayerischen Apothekerkammer, in der „Apotheken Umschau“.

„Magnesium und Kalzium mindern die Blutspiegel von Schilddrüsenhormonen.“ Kauft ein Patient beispielsweise ein Migränemittel aus der Gruppe der Triptane, wird sich der Apotheker stets vergewissern, ob tatsächlich eine Migräne diagnostiziert wurde. Hintergrund: Gegen andere Arten von Kopfschmerz sind solche Medikamente nämlich vollkommen wirkungslos.

Zu komplex die Materie rund um Medikamente und deren Wirkstoffe, als dass sie von Otto Normalverbraucher beherrscht werden könnte. Aus Verantwortung dem eigenen Körper gegenüber sollten man auf die Beratung durch das Fachpersonal



Vor dem Kauf rezeptfreier Medikamente sollte man sich beraten lassen

einer Apotheke nicht verzichten. Dabei ist es empfehlenswert, die Namen der Medikamente parat zu haben, die ständig eingenommen werden müssen. Das erspart möglicherweise unliebsame Überraschungen. Text:

News-Reporter.NET/arie
Foto: dpp/News-Reporter.NET

Sozialstation



Ambulante-Hilfe-Zentrum Pirmasens gGmbH

Blumenstr. 1-5 • 66953 Pirmasens
Telefon: 06331/51090 • Fax 06331/510924

Geschäftsführer: Roman Klein
Pflegedienstleitung: Marina Schmied

Pflegestützpunkt Rodalben

Hauptstr. 132 • 66976 Rodalben
Telefon: 06331/140414 • Fax 06331/140552

Unterstützung im Kampf gegen Krebs Pflegeonkologische Beratung



Die Diagnose Krebs ist kein Urteil, sondern eine Aufforderung zum Neubeginn. Eine Krebserkrankung verändert das Leben von Betroffenen, Angehörigen und Freunden. Möchten Sie über aufkommende Fragen und Gedanken sprechen? Frau Petra Bath-Flamme, Fachkrankenschwester für Onkologie, Palliativmedizin und Schmerztherapie steht Ihnen als Ansprechpartner **am Mittwoch, den 1. August 2012 von 15:00 Uhr bis 16:30 Uhr**

in einem persönlichen Gespräch zur Verfügung. Eine Anmeldung zu einem solchen Gesprächstermin kann unter der Tel. Nr. 06331/714-2210 oder 714-2233 erfolgen. Wir wollen Ihnen dabei helfen, die Angst vor weiteren Untersuchungen und Behandlungen zu überwinden und Hoffnung durch persönliche Erfahrung vermitteln. Wir möchten allen Betroffenen in dieser Lebensphase viel Beistand und konkrete Hilfe anbieten. Veranstaltet wird diese Beratung vom Förderverein Patientenforum im Städtischen Krankenhaus Pirmasens.

Frischer Wind im Krankenhaus

Das Städtische Krankenhaus Pirmasens fühlt sich nicht nur seinen Patienten, sondern auch der Umwelt verpflichtet. Aus diesem Grund investiert die Klinik in den nächsten Monaten rund 1,9 Millionen Euro, um ihre, in die Jahre gekommenen, Lüftungsanlagen energetisch zu sanieren. Ziel ist es, den Energieverbrauch des Hauses in diesem Bereich um rund 30 % zurück zu fahren.

das bisherige Lüftungssystem, das aus dem Jahr 1984 stammt, altersbedingt nur noch einen Wirkungsgrad von fünf Prozent aufweist. Aus heutiger Sicht sei aber auch der ursprüngliche Wert von 37 Prozent, der 1984 im Neuzustand gemessen wurde, nicht mehr tragbar, sagt der Technische Leiter des Städtischen Krankenhauses. Andreas Heintz erklärt, dass Lüftungs-

Neue Lüftungsanlage setzt Maßstab bei Energiebilanz im Städtischen Krankenhaus Pirmasens / Investitionen sind gut für Umwelt und Arbeitsplätze

Geschäftsführer Martin Forster rechnet mit Einsparungen in Höhe von 4.000 Megawattstunden Wärmeenergie – das entspricht dem Durchschnittsverbrauch von 900 Vier-Familien-Haushalten und einer Ersparnis von rund 300.000 Euro im Jahr. Diese Zahlen hatte ein unabhängiges Ingenieurbüro im Auftrag des Krankenhauses bestätigt. Auf Grundlage der aktuellen Energiekosten würde sich die Investition in spätestens sieben Jahren auszahlen. Davon, dass stetig steigende Preise für Strom, Gas und Wasser den genannten Zeitraum nochmals verkürzen, ist Forster überzeugt.

Neben den finanziellen Vorteilen betont der Geschäftsführer auch den Nutzen, den die Umwelt durch eine energetische Sanierung der Lüftungsanlagen erfährt: „Bei einem konventionellen Kraftwerk spart jede Megawattstunde Energie, die nicht produziert werden muss, 600 Kilogramm an Kohlendioxid-Emissionen. In Zeiten eines wachsenden Umweltbewusstseins setze das Städtische Krankenhaus Pirmasens ein deutliches Zeichen, zumal mit dem Abschluss der Umbaumaßnahmen auch spürbar weniger Abwärme aus dem Krankenhaus-Kreislauf an die Atmosphäre abgegeben wird.“

Mit der Planung des Vorhabens hat das Städtische Krankenhaus Pirmasens den auf Kliniktechnik spezialisierten Anbieter „Hospitec Facility Management im Krankenhaus GmbH“ beauftragt. Bei einer Analyse im vergangenen Jahr hatten Fachleute des Unternehmens festgestellt, dass

anlagen der neuesten Generation mit einem trockenen Wirkungsgrad bis 75 Prozent aufwarten. Eine solche Anlage werde künftig auch im Städtischen Krankenhaus Pirmasens ihren Dienst versehen.

Nach Auskunft von Hospitec-Projektmanager Markus Reuter sei das Grundprinzip der Technik gleich geblieben: Die Anlage reinigt zunächst die Außenluft in einem Filtersystem. Anschließend erhitzt ein Wärmetauscher die einströmende Luft auf die, im Haus gewünschte Temperatur oder kühlt diese an heißen Sommertagen entsprechend ab, wobei die unterschiedlichen Notwendigkeiten, zum Beispiel in Operationssälen, Patientenzimmern oder Servicebereichen, berücksichtigt werden. Ein weiterer Wärmetauscher entzieht der Abluft, bevor sie an die Umwelt übergeben wird, einen Teil ihrer Temperatur und gibt diese Wärme an einen Wasserkreislauf ab.

Als eine „gelungene Leistung“ lobt Andreas Heintz die Planung der nun anlaufenden Sanierungsarbeiten. Es sei gelungen, die Umrüstung so in den täglichen Ablauf des Krankenhauses zu integrieren, dass weder Patienten noch Personal in nennenswertem Umfang beeinträchtigt werden. „Eine Klinik ist keine Wohnung, die man einfach verlassen kann, wenn die Maler im Haus sind“, sagt Heintz. Und auch Krankenhaus-Geschäftsführer Forster verspricht, dass die Modernisierungsmaßnahmen so unauffällig wie möglich durchgeführt werden. Ohnehin ist der Zeitraum, in denen die Mitarbeiter der mit dem Umbau beauftragten MBW Luft- und

Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender Juli/August 2012

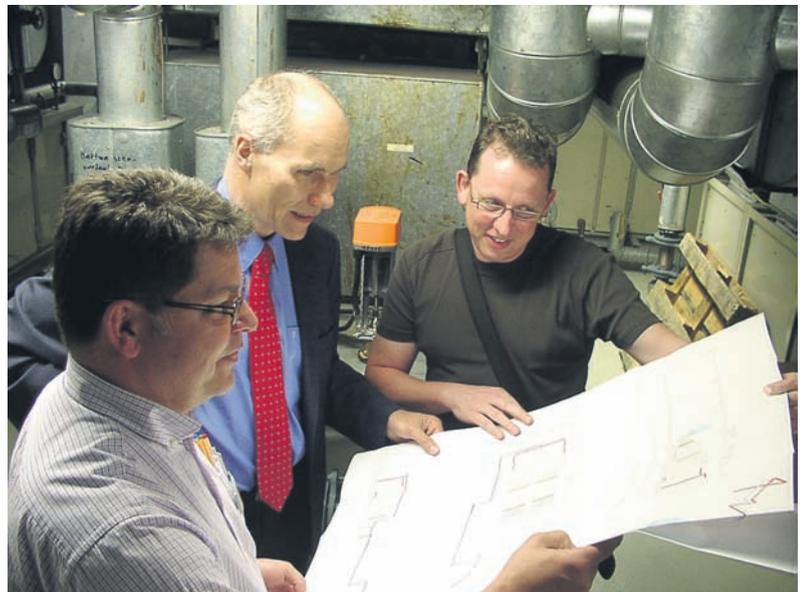
17.07.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
17.07.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
23.07.	19:00	Fibromyalgie Selbsthilfegruppe
01.08.	15:00	Pflegeonkologische Beratung - nach telefonischer Voranmeldung unter 06331-714 2210 oder 714 2233
06.08.	17:00	Themenabend für Angehörige von Demenzerkrankten
07.08.	10:00 - 15:30	Kindertag in Zusammenarbeit mit dem Stadtjugendamt Pirmasens (nur mit Voranmeldung)
07.08.	19:00	Al-Anon Selbsthilfegruppe für Angehörige und Freunde von Alkoholkranken
11.08.	14:30	Lungenemphysem COPD Selbsthilfegruppe
14.08.	17:30	Angehörigengruppe für psychisch Kranke - Gesprächsrunde
montags	20:00	Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.V.



Unser Bild zeigt von links nach rechts - den Technischen Leiter Andreas Heintz, Geschäftsfuehrer Martin Forster und Hospitec-Projektmanager Markus Reuter

Klimatechnische Anlagen GmbH ans anlage sei dann zu Beginn der nächsten Werk gehen, überschaubar: Im August sollen alle Sanierungs-Maßnahmen abgeschlossen sein. Die neue Lüftungs-

Text und Foto: bico

www.kh-pirmasens.de



Nie mehr selbst Rasen mähen

**mit dem
Automower**



Gerber

Forst- und Gartentechnik

Hauptstr. 47 • 66996 Fischbach • Tel. (0 63 93) 17 04

www.Solarbau-Mang.de
Photovoltaik & Solarthermie



Schlüsselfertig aus Meisterhand!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Dachflächenanmietung
- Wartung und Reinigung



Björn Mang
Imsbacher Mühle 1
66976 Rodalben



Meisterhotline: 0170-3826790



- Gerüstbau
- Gerüstvermietung
- Bauzaun
- Wetterschutzdächer
- Staubschutzwände

Bahnhofstraße 7 in 66503 Dellfeld
Tel. 0 63 36 / 4 52 - Fax 0 63 36 / 99 31 48
www.benoit-net.de

Forstbetrieb

Alfred Speier

Baumstumpfräse

Außer Baumfällungen können wir jetzt auch mit der neuen Fräse Baumstümpfe entfernen.
Das Gerät ist universell einsetzbar.

Laubbrunnenstraße 16 • Lemberg
Telefon (0 63 31) 4 92 92 oder (01 71) 7 34 34 98

ROLLER

Beschläge • Schließanlagen

Ihr Fachgeschäft
in Sicherheit & Qualität



Gerbergasse 7 • Pirmasens
www.otto-roller.de Tel. 06331-2457-0



Hellgrüner, wenig wüchsiger Rasen ?

Der Juli ist die wichtigste Wachstumszeit Ihrer Rasengräser. Ihr Rasen hat die Nährstoffe der Frühjahrsdüngung verbraucht, die Gräser färben sich hellgrün - fleckig. Schlecht versorgte Gräser werden besonders anfällig für Pilzkrankungen, wie z.B. Rotspezigkeit. Düngen Sie daher den Rasen mit **Azet RasenDünger** für ein gesundes Weiterwachsen jetzt nach.

Praxis-Tipp Diagnose: Rotspezigkeit erkennen Sie an rot gefärbten Grashalmen. Bei Feuchtigkeit bildet sich ein rosafarbenes, flockiges Pilzgeflecht. Zur Bekämpfung des Pilzes ist kein Pflanzenschutzmittel zugelassen. Ausgeglichene Rasenpflege mit **Azet RasenDünger** und **Azet RasenBodenAktivator** verringert die Anfälligkeit der Gräser.

Kartoffeln vor Kahlfraß schützen

In vielen Gegenden sind die ersten Kartoffelkäfer geschlüpft. Um einen massiven Befall zu verhindern spritzen Sie die Kartoffeln, sobald Sie Käfer sehen, mit **Ultima Käfer- und Raupenfrei***. Bei der Behandlung achten Sie darauf, dass alle Blätter von der Spritzbrühe getroffen werden.

Die Behandlung wird abends oder früh morgens durchgeführt. Eine Wiederholung der Spritzung ist nur bei starkem Befall notwendig. **Ultima Käfer- und Raupenfrei:** Der natürliche Wirkstoff Spinosad bekämpft sicher und effektiv Kartoffelkäfer und deren Larven, Raupen an Kohl und Wein sowie Thrips an Zwiebeln. Der Wirkstoff ist nützlingsschonend und auch im ökologischen Landbau zugelassen.

Hinweis: *Pflanzenschutzmittel vorsichtig verwenden. Vor Verwendung Etikett und Produktinformation lesen. Warnhinweise- und symbole in der Gebrauchsanleitung beachten.



Gemeinde baut auf fremden Dächern

Große Photovoltaikanlage auf Shoe-City-Dach montiert

Zum ersten Mal hatte der Energie- und Bäderbetrieb, die Werke der Gemeinde Hauenstein, auf einem Dach, das nicht im Eigentum der Gemeinde ist, eine Photovoltaikanlage (PVA) gebaut. Vor einigen Tagen wurde die Anlage auf dem Dach des Schuh-Outlets „Shoe-City“ offiziell in Betrieb genommen.

Die Firma Josef Seibel hat die Dachfläche der Gemeinde verpachtet. Geplant wurde die Anlage vom Büro Plan R, die Firma Solarbau Björn Mang aus Rodalben installierte die Module in nur vier Wochen.

Für beide Seiten sei die PVA ein Plus, sagte Bürgermeister Bernhard Rödig. Für die Firma reduzieren die Module die Wärmeeinstrahlung aufs Dach, die Gemeinde erlöse einige Euro durch die Erzeugung von Energie.

260 000 Euro hatte der Bau der PVA gekostet, mit der notwendigen Trafostation, Zuleitungen und Blitzschutz insgesamt 340 000 Euro. Mit dem hier

erzeugten Strom könnten theoretisch 50 Haushalte versorgt werden, rechnete Werkeleiter Christof Reichert vor.

In Hauenstein sind auf privaten und Firmendächern zurzeit 133 PVA und sechs Kraft-Wärme-Kopplungsanlagen installiert. Zusammen erzeugen diese 2,3 Millionen Kilowattstunden (kWh) Strom pro Jahr. Das seien rund 40 Prozent des privaten Stromverbrauchs in Hauenstein, sagte Reichert.

Auf den Dächern von Bauhof und Bürgerhauses hat der Energie- und Bäderbetrieb in den letzten zwei Jahren PVA montiert und nun insgesamt 770 000 Euro in erneuerbare Energie investiert.

Lob erhielt die Firma Solarbau Mang für ihre schnelle und kompetente Montage der Module in nur vier Wochen Bauzeit, nachdem sich das Projekt durch statische Probleme verzögert hatte.

Text und Foto: fre



Freuen sich über die neue Photovoltaikanlage auf dem Shoe-City-Dach (von links): Björn Mang (Mang Solarbau), Ortsbürgermeister Bernhard Rödig, Helge Schneider (Verbandsgemeinde Hauenstein) und Werkeleiter Christof Reichert.

Gelenkarm-Markisen - offen für sommerliches Flair

Terrassen- und Wintergarten-Markisen schaffen mit ihren individuellen Ausführungen angenehme Schatten. Dabei bleibt die schöne luftige Atmosphäre erhalten. Als Hersteller von Sonnenschutz für Gebäude und Räume schafft die Firma WAREMA zukunftsweisende Lösungen, die technisch überzeugen und auf die individuellen Anforderungen ihrer Immobilie ausgerichtet sind. Die offenen WAREMA Gelenkarm-Markisen erzeugen ein sommerliches Wohlfühlklima im Freien als universell einsetzbare Schatten-spende. Ein großer Neigungswinkel oder ein Volant-Rollo schützen zudem vor tief stehender Abendsonne. Die große Designwahl stellt jeden individuellen Geschmack zufrieden. Auch diese Markise ist als LB-Ausführung erhältlich: für viel Sonnenschutz auf wenig Raum. Dank optimaler Raumausnutzung kann die Markise auch komplett in der Fassade verschwinden- oder durch die frei gestaltete Blende ein echtes Highlight setzen.

Text: Bott



Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch
Bahnhofstraße 7 · 66919 Hermersberg
Tel./Fax 063 33 / 77 58 80 · Mobil 01 73 / 882 80 98

- Insektenschutz
- Markisen
- Vertikaljalousien
- Jalousien
- Flächenvorhänge
- Rollos
- Vorbaurolläden
- Falstores

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

Sparen Sie jetzt bis zu 30 %**

Tür
des Jahres

Ab **1.249 €***

Tor
des Jahres

Ab **899 €***

* Unverbindliche Preisempfehlung ohne Aufmaß und Montage für die Aktionsgrößen (RenoMatic: 2375 x 2125 mm und 2500 x 2125 mm, RenoDoor: 1100 x 2100 mm) inkl. 19 % MwSt. Gültig bis zum 31.12.2012 bei allen teilnehmenden Händlern in Deutschland.
** Im Vergleich zu einem LPU-Tor mit gleichem Tormotiv und gleicher Oberfläche.

RWT

Günstig werben in unserer Region!

VG Rodalben, VG Waldfischbach-B., VG Thaleischweiler-Fr., VG Wallhalben

Kein Aufpreis für **FARBANZEIGEN!**

Zusätzlich Pirmasens-Sommerwald, Pirmasens-Fehrbach & Ruppertsweiler

Verteilung an über **20.000 Haushalte!**

☎ 06331 239237 / 01522 9203808 📠 06331 239241 ✉ info@rwt-magazin.de

Weitere Informationen zu den Aktionsangeboten erhalten Sie bei Ihrem Hörmann-Partner:

Andreas Borkhoff

Talstraße 18 • 66978 Clausen
Telefon 06333-775353

DARAUF FÄHRT GANZ DEUTSCHLAND



Abb. zeigen Sonderausstattung

MEHR WERT ALS DER PREIS.

Opel – die „Innovativste Marke des Jahres 2012“¹ – feiert den 150. Geburtstag und Sie bekommen die Geschenke: Aktionsmodelle von Opel bieten vieles, was andere nicht haben, zum Beispiel nationale und internationale Auszeichnungen für Qualität² und Preis-Leistungs-Verhältnis³. Und dazu eine Ausstattung, die sich sehen lassen kann.

Alles drin, alles dran!

- Stereo-CD-Radio, MP3-fähig
- Klimaanlage
- elektrische Außenspiegel
- Zentralverriegelung
- Elektronisches Stabilitätsprogramm Plus (ESP[®]Plus)
- 5 Sterne im Euro NCAP Crashtest

Preisvorteil von bis zu
€ 3.510⁴



Unsere Barpreisangebote

für den Opel Astra Sports Tourer, Selection mit 1.4 ecoFLEX, 74 kW	für den Opel Astra 5-Türer, Selection mit 1.4 ecoFLEX, 64 kW
schon ab 15.990,- €	schon ab 13.990,- €
für den Opel Meriva Selection mit 1.4, 74 kW	für den Opel Corsa Selection, mit 1.2 ecoFLEX, 51 kW
schon ab 14.990,- €	schon ab 9.990,- €

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Astra Sports Tourer, Selection 1.4 ecoFLEX innerorts: 7,6, außerorts: 4,9, kombiniert: 5,9; CO₂-Emissionen, kombiniert: 139 g/km; Effizienzklasse C; Opel Astra 5-Türer, Selection 1.4 ecoFLEX, 64 kW, innerorts: 6,2, außerorts: 4,6, kombiniert: 5,5; CO₂-Emissionen, kombiniert: 129 g/km; Effizienzklasse C; Opel Meriva Selection 1.4, 74 kW, innerorts: 7,9, außerorts: 5,1, kombiniert: 6,5; CO₂-Emissionen, kombiniert: 144 g/km; Effizienzklasse C; Opel Corsa Selection 1.2 ecoFLEX, 51 kW, innerorts: 7,2, außerorts: 4,5, kombiniert: 5,5; CO₂-Emissionen, kombiniert: 129 g/km; Effizienzklasse D (gemäß 1999/100/EG).

JETZT PROBE FAHREN!

¹ In der Produktgruppe Automotive; www.plusaward.de.

² DEKRA-Mängelreport: „Best of seiner Klasse“ ging 2010 an den Opel Corsa, 2011 an den Opel Insignia und 2012 an den Opel Astra; www.dekra.de.

³ Auto der Vernunft: Ausgezeichnet wurden 2011 der Opel Meriva und 2012 der Opel Astra Sports Tourer; www.superillu.de und www.guter-rat.de.

⁴ Kundenpreisvorteil des Aktionsmodells Opel Astra gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Adam Opel AG für ein entsprechend ausgestattetes Basismodell.

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG

Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0
Fax 06331 / 2328-13
info@schechter24.de
www.schechter24.de

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG

Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0
Fax 06331 / 5107-99
info@schechter24.de
www.schechter24.de

CHEVROLET - EINE SICHERE WAHL: SPARK UND ORLANDO.



**OHNE
Anzahlung^{2,4}**

CHEVROLET SPARK

Der trendige City-Partner mit
5 Türen und 6 Airbags.

Ab **8.319 €¹**
oder **109 €²** im Monat



CHEVROLET ORLANDO

Der markante Family Van
mit 7 Sitzen.

Ab **16.464 €³**
oder **209 €⁴** im Monat



Autohaus Schechter GmbH & Co KG

• 66976 Rodalben/Neuhof - Eckstraße 12
Telefon 0 63 31 / 23 28-0; Fax -13

• 66953 Pirmasens/Husterhöhe
Maryland Avenue 4 - Automeile
Telefon 0 63 31 / 51 07-0; Fax -99

info@schechter24.de- www.schechter24.de



CHEVROLET.

¹Das o.g. Angebot gilt für den Chevrolet Spark 1.0. ²Finanzierungsangebot für den Chevrolet Cruze 1.0: zu leistende Anzahlung 0,- €, Gesamtbetrag der Finanzierung 8.777,32 €, Laufzeit 49 Monate, 48 Monatsraten à 109,- €, Schlussrate 3.545,32 €, Netto-Darlehensbetrag 8.319,- €, effektiver Jahreszins 1,90 %, Sollzinssatz (gebunden) 1,88%, Bearbeitungsgebühr 0 €, Kaufpreis bei Finanzierung 8.319,- €. Ein Finanzierungsangebot der GMAC Bank GmbH, für die das Autohaus Schechter als ungebundener Vertreter tätig ist. ³Das o.g. Angebot gilt für den Chevrolet Orlando 1.8 LS. ⁴Finanzierungsangebot für den Chevrolet Orlando 1.8 LS: zu leistende Anzahlung 0,- €, Gesamtbetrag der Finanzierung 17.893,80 €, Laufzeit 49 Monate, 48 Monatsraten à 209,- €, Schlussrate 7.861,80 €, Netto-Darlehensbetrag 16.464,- €, effektiver Jahreszins 2,90 %, Sollzinssatz (gebunden) 2,86%, Bearbeitungsgebühr 0 €, Kaufpreis bei Finanzierung 16.464,- €. Ein Finanzierungsangebot der GMAC Bank GmbH, für die das Autohaus Schechter als ungebundener Vertreter tätig ist. Alle o.g. Privatkundenangebote sind nicht kombinierbar mit anderen Angeboten, Rabatten und Aktionen. Gültig nur für kurze Zeit. Abbildung zeigt Fahrzeuge mit Sonderausstattung.

Spark1.0: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: (MT) 6,6/4,2/5,1; CO₂- Emission, kombiniert (g/km): (MT) 119 (gemäß Verordnung EG-VO 715/2007). Effizienzklasse: D. Orlando LS 1.8: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: (MT) 9,7/5,9/7,3; CO₂- Emission, kombiniert (g/km): (MT) 172 (gemäß Verordnung EG-VO 715/2007). Effizienzklasse: D.

FLIESEN RESCH

MEISTERBETRIEB

... im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk



Verlegung und Verkauf von:

- Fliesen ■ Platten ■ Mosaik ■ Marmor
- Treppen und Fensterbänke

Im Dellbrunnen 14 – 66954 Pirmasens-Hengsberg
Telefon (0 63 31) 9 89 33 – Fax (0 63 31) 9 47 26

AUSBAU & FASSADE

STUCKATEURGESCHÄFT

PETER GERMANN



AM HORBERG 26
66976 RODALBEN
TEL. 06331 / 16732
FAX. 06331 / 144750
MOBIL. 0179 / 1791343

AQUAPLAN

Michael Krauch

...und Wasser hat keine Chance

Blocksbergstraße 168
66954 Pirmasens
Tel. 06331/226111
Fax 06331/226129
Handy 0177-6981207
E-Mail:

michael.krauch@aquaplan-ps.de

Zweibrücken 06332/460756
Kaiserslautern 0631/3502830
Landau 06341/968846

Trocknungssysteme

Austrocknung nach Wasserschäden
(Wände, Estrich, Inventar etc.)

Neubau-/Bauaustrocknung

Flachdach-Dämmschicht-Trocknung
Geruchs-Neutralisation

Ortungssysteme

Rohrbruch-Ortung
Flachdach-Leckortung
Bau-Thermografie
Gebäude-Analytik

Sanitär- und
Heizungstechnik
Heinz Funda

Unser Winterangebot:
Dichtigkeitsprüfung
der Gasleitung

- Regenerative Energien
- Heiztechnik
- Lüftung
- Solar
- Sanitär
- Komplettbäder
- Wasserhygiene
- Regenwassernutzung

Kunden-
dienst
24h
-Service

Schumannstraße 4 • 66955 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 27 76 63 • Telefax (0 63 31) 72 98 65
Mobil (01 76) 32 03 76 97 • E-Mail: Funda-Sanitaer@gmx.de

**Walter
Nußbaum** GmbH

Innen-/Außenputz
Vollwärme-
schutzarbeiten
und Trockenbau

66978 Merzalben
Lindenstraße 3
Tel. (0 63 95) 99 31 20
Fax (0 63 95) 99 31 23

HEIZUNG | SANITÄR | SOLAR

Kai-Uwe
Jost

- BADSANIERUNG
- WÄRMEPUMPENTECHNIK
- KUNDENDIENST

66919 Weselberg
Tel. 06333 / 6020253

66989 Höheischweiler
Tel. 06331 / 507155

Mobil: 0170 / 3208103
kaiuwe-jost@gmx.de



Holzdesign aus Meisterhand

SCHREINEREI
CIESLIK



Natürlich wohnen mit Holz!

Leiterstalstr. 3 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331-10731 • Mobil: 0172-8282703 • www.schreinerei-cieslik.de

Mit der richtigen Pflege mit dem Auto durch den Sommer

Anzeige

Die Sonne knallt auf den Lack, Mücken kleben auf dem Lack, Staub verdichtet sich in Ritzen und Kanten. Autopflege ist auch in den Sommermonaten wichtig und gehört am besten in die Hände von geschulten Fachleuten. Wie der Autopflege-Service Bräuninger, der seit 15 Jahren im Industriegebiet Münchweiler, Industriestraße 8b (Gelände der ehem. Firma John) sich um Pflege von Fahrzeugen kümmert.

Jetzt, in den heißen Sommermonaten, sollte zu Beispiel der hochwertige Autolack von den monatlang aufgenommenen Straßendreckresten einmal gründlich befreit werden.

Dieser bewirkt nämlich, zusammen mit dem Flugrost, schleichende Schäden sowohl am Lack wie auch

am Unterboden oder an den vielen verborgenen Stellen, die nicht leicht zugänglich sind. Und gerade jetzt ist es wichtig, den Wagen professionell von diesen Schadstoffen zu befreien.

In seiner **Sommeraktion bis 31. Juli** macht der Autopflege-Service Bräuninger ganz spezielle Angebote:

- **Jede Politur 75 Euro (statt ab 85 Euro)**
- **Politur inklusive Lackversiegelung ab 125 Euro (statt 150 Euro)**
- **Innenreinigung ab 29 Euro**
- **Innen- u. Außenreinigung ab 35 Euro, inklusive Felgen**
- **Innenaufbereitung ab 90 Euro**

Vor allem bei Cabrios, die das ganze Jahr gefahren werden, ist das Verdeck oft ein kritischer Teil, der besonders

unter den Witterungseinflüssen leidet. Auch für diese Fahrzeuge gibt es im Autopflege-Service Bräuninger die richtige Pflege:

- **Cabrio Verdeck Imprägnierung ab 45 Euro**
- **Komplett Fahrzeugaufbereitung ab 160 Euro**

Sommer-Aktion bis 31.7.
... schützen Sie Ihren Lack vor Witterungseinflüssen!

Autopflege-Service Bräuninger
Industriestr. 8b - Münchweiler
0 63 95 / 30 79 986
mob. 0170 90 50 475

Jede Politur statt ab € 85.- für € **75.-**

Politur und Lackversiegelung statt € 150.- für € **125.-**

Teuer ist anders!

Opel zurück in der Bundesliga

- Traditionsmarke ist ab der Saison 2012/13 Partner von vier Fußball-Bundesligaclubs
- Kooperation mit Fortuna Düsseldorf, Bayer 04 Leverkusen, SC Freiburg und Mainz 05

Die Adam Opel AG kehrt nach zehn Jahren mit Beginn der kommenden Saison 2012/13 in die Fußball-Bundesliga zurück. Der Automobilhersteller wird „Offizieller Premium-Partner“ von vier Erstliga-Clubs. Zu den Aktivitäten zählen unter anderem Werbung auf Banden und Großbild-Leinwänden sowie in den Stadionmagazinen. Außerdem stellt das Unternehmen den Vereinen ausgewählte Opel-Modelle zur Verfügung, die Spieler und Funktionäre bei offiziellen Anlässen, aber auch im täglichen Betrieb nutzen werden. „Für uns ist das der Einstieg in eine langfristige Strategie. Zahlreiche weitere Fußball-Aktivitäten werden folgen. Opel freut sich auf die Partnerschaft“, sagt Vorstandsvorsitzender Karl-Friedrich Stracke.

Die neuen Opel-Partnerclubs sind Fortuna Düsseldorf, SC Freiburg, Bayer 04 Leverkusen und der 1. FSV Mainz 05. Mit den vier Premium-Partnerschaften legt Opel den Grundstein für ein strategisches Engagement. Mittelfristig sind weitere Partnerschaften, Kooperationen und Projekte geplant, die es Opel ermöglichen, Menschen bundesweit emotional anzusprechen und zu involvieren. „Der Volkssport Fußball passt einfach zur Marke Opel, die sich in der Mitte der Gesellschaft positioniert und zukunftsweisendes Design sowie innovative Technologien für breite

Bevölkerungsschichten zugänglich macht“, erklärt Karl-Friedrich Stracke.

Opel-Strategievorstand Dr. Thomas Sedran ergänzt: „Wir wollen an die erfolgreiche Zeit im Fußballsponsoring anknüpfen. Die langfristig angelegte Kooperation ist Teil unserer Strategie zur Stärkung der Marke Opel. Fußball ist eine gute Plattform zur Kommunikation mit unseren Kunden. Wir wollen gemeinsam Emotionen teilen. Und es kommt noch mehr – dies ist erst der Anfang eines umfassenden und partnerschaftlichen Engagements. Unsere Zusammenarbeit basiert auf vielen individuellen Bausteinen, die über ein gewöhnliches Leistungspaket weit hinausgehen.“

„Wir freuen uns sehr auf die Partnerschaften mit diesen vier beliebten Clubs“, betont Opel-Marketingdirektor Andreas Marx. „Mit jedem Club verbinden wir eine ganz eigene Story. Beispielsweise Mainz 05, dem Verein, der in den letzten Jahren eine so phantastische Entwicklung genommen hat. Der SC Freiburg bietet mit seinem ‚grünen Image‘ eine perfekte Plattform für Opel-relevante Kommunikationsthemen wie Nachhaltigkeit und Energieeffizienz. Der Club hat für seinen Fuhrpark bereits einige Opel Ampera angefragt.“

Marx weiter: „Der Aufstieg von Fortuna Düsseldorf nach dramatischer Relegation zählt sicher zu den



größten Comebacks in der Historie der Fußball-Bundesliga. Und last but not least haben wir mit Bayer 04 Leverkusen einen Partner gefunden, der mit seiner sportlichen Positionierung unserem Leistungsanspruch in besonderem Maße gerecht wird. Wir sind stolz, dieses national und international anerkannte Top-Team zu unseren Partnern zu zählen.“

Opel - Pionier des internationalen Sport-Sponsorings

Für Opel stellen die Partnerschaften mit den Fußball-Bundesligaclubs ein Comeback als Sponsor im deutschen Sport dar. Opel galt bis 2002 als größter und erfolgreichster Sport- und

Fußballsponsor in Europa. In den 1990er Jahren war das Unternehmen unter anderem FIFA- und UEFA-Sponsor sowie Partner renommierter Clubs und Teams wie FC Bayern München, AC Mailand, Paris Saint-Germain, IFK Göteborg und der niederländischen Nationalmannschaft. Mit dem deutschen Rekordmeister arbeitete Opel zwölf Jahre (1990 bis 2002) zusammen. Das Unternehmen engagierte sich damals mit eindeutiger strategischer Positionierung in den ‚dynamischen Ballsportarten‘, zu denen Opel neben Fußball noch Basketball, Handball, Hockey, Tennis und Tischtennis zählten.

Text und Foto: © GM Company



Wir leben Autos.

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13
info@schechter24.de - www.schechter24.de

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99
info@schechter24.de - www.schechter24.de



13.07.2012

Höheischweiler. Sportfest Fußballclub Höheischweiler. Sportgelände im Hainbüchel. 13.07.2012 - 16.07.2012

IRISH PUB PS

Landauer Str. 41, Fon: 31693

Juli 2012

- >11 mi open stage Jupp
- >13 fr M+M-Los Dos Hombres...Amigos!
- >18 mi open stage One Drink Dudel
- >20 fr P.S. Pasi+Sashi
- >25 mi open stage Klaus Reiter

August 2012

- >01 mi open stage Harry
- >03 fr Craig Herbertson Scotland's Soul
- >08 mi open stage Pascal
- >10 fr Jupp Simon

Jeden Mittwoch:

OPEN STAGE!

(offene Bühne mit diversen Musikern)
Konzertbeginn: 21.00 UHR

0.4 BEER HAPPY HOUR
Do. - 20:00 - 21:00 Uhr
> 2 For 1 <

Weitere Infos & Termine:

www.irish-pub-ps.de

www.atempraxis-eitel.de

Herschberg. Sportwerbewoche Veranstalter SV Herschberg. 13.07.2012 - 18.07.2012

Münchweiler. Sportwerbetage des FC Münchweiler auf der Sportanlage Am Langenberg. Veranstalter FC Münchweiler.

14.07.2012

Höhfröschchen. Dorffest. Veranstalter Vereinsring Höhfröschchen. Festplatz. 14.07.2012 - 15.07.2012

Merzalben. Brot-Back-Fest in der Zimmerbergstraße.

15.07.2012

Rodalben. Tageswanderung der Senioren des PWV Rodalben. Veranstalter PWV Rodalben.

18.07.2012

Thaleischweiler-Fröschchen. Blutspende Deutsches Rotes Kreuz. 16.00 - 20.00 Uhr Ringerhalle.

19.07.2012

Maßweiler. Sportfest. Veranstalter TuS Maßweiler auf dem Sportplatz. 19.07.2012 - 22.07.2012

21.07.2012

Höhfröschchen. Familienwanderung mit Abschluss Im Haldchen. Veranstalter Pfälzerwaldverein Höhfröschchen.

Weselberg. Dorfmeisterschaft Veranstalter SC Weselberg.

28.07.2012

Weselberg. Sommerfest Veranstalter Obst- und Gartenbauverein Weselberg. 28.07.2012 - 29.07.2012

04.08.2012

Saalstadt. 3. Freundschaftsturnier Veranstalter TTC Saalstadt.

Obernheim-Kirchenarnbach. Musikfest Veranstalter Arnbachtaler Blasmusik. 04.08.2012 - 05.08.2012

05.08.2012

Saalstadt. 4. Sommerfest Veranstalter TTC Saalstadt.

10.08.2012

Rodalben. Blutspendetermin des DRK. Veranstalter DRK Ortsgruppe Rodalben.

Horst Winkmann

66976 Rodalben

**Pilgerreisen - Flughafentransfer
Kleintransporte - Kurierdienste
Krankenfahrten**

Telefon 0 63 31 - 25 95 74 · Fax 0 63 31 - 14 09 63
www.Wallfahrt-Reisen.de

„Tag der offenen Tür“ beim Ersten Golfclub Westpfalz

Etwa 40 Gäste konnte Präsident Heinrich Hüther zum „Tag der offenen Tür“ auf der Golfanlage des Ersten

Golfclubs Westpfalz (EGW) am Hitscherhof begrüßen. Vizepräsident Volker Doll gab den Golfinteressierten Einblicke in den großen Sport mit dem kleinen weißen Ball. „Nicht nur das Herz-Kreislauf-System werde gestärkt, auch die psychische Entspannung mache Golf zum idealen Ausgleichssport für alle, die Stress haben“, erläuterte Doll. Die EGW- Golflehrer Iain Blackburn und Bernd Nauen gaben schon am Vormittag bei einer Begehung der Spielbahn 18 wertvolle Tipps und demonstrierten perfekte Golfschwünge und Putts. Unterstützt von Spielern der Clubmannschaft zeigten die Golflehrer dann den zahlreichen Golfentdeckern den richtigen Griff, Stand und Schwung. Nach beeindruckenden Rundfahrten mit Elektrocars über den Golfplatz auf den Ausläufern der Sickinger Höhe konnten die Gäste bei einem Tiger- und Rabbit-Turnier gemeinsam mit erfahrenen Spielern des EGW ihre frisch erlernten Golfkenntnisse unter Beweis stellen. Am besten klappte

dies bei Roland Degen (Saarbrücken), der an der Seite des amtierenden Clubmeisters Theo Lochthowe das kleine Turnier gewann. Ihn folgten mit nur einem Schlag Rückstand auf dem geteilten zweiten Platz Elisabeth Amberger (Pirmasens), Celine Buchmann (Höhfröschchen), Michael Burkhart (Dietrichingen) und Moritz Sema (Thaleischweiler). Bei der Siegerehrung auf der Terrasse des Clubrestaurants erhielten die Sieger jeweils einen Gutschein für eine Trainerstunde. Ferner wurden bei einem Gewinnspiel weitere Trainings- Gutscheine verlost. Zum Abschluss des Golf- Erlebnistages wurden jugendliche Neueinsteiger darüber informiert, dass sie die Möglichkeit haben, vier Monate lang kostenfrei freitags am EGW- Jugendtraining teilzunehmen. Eingeschlossen ist auch die Teilnahme an allen weiteren Jugend- Aktivitäten (beispielsweise Turniere, Zeltlager, Spezialtrainingswoche und Weihnachtsfeier).

Text und Foto: Bott



CARAT 4 LIFE

Fitness-einfach günstig ab **19,90**

➔ 365 Tage geöffnet

➔ Minerale + Vitamine unlimited

www.carat4life.de

Eisenbahnstr. 9 Tel. 0 63 31-21 65 21
66976 Rodalben info@carat4life.de



Golflehrer Bernd Nauen erkundet mit seiner Gästegruppe den Golfplatz

Grundschule Clausen-Donsieders: Infoabend zum Thema Gewaltprävention



Das Thema Gewaltprävention stieß bei den Schulkindern auf reges Interesse

Die Grundschule Clausen-Donsieders veranstaltete für alle Eltern der Schulkinder im Pfarrheim einen gut besuchten Informationsabend zum Thema Gewaltprävention für Kinder. Das vom Schulleiter der Wing Tsung Kampfschule in Pirmasens, Moreno Barison und seinem Stellvertreter Peter Sand sehr anschaulich, anhand von Fallbeispielen dargestellte Gewaltpräventionskonzept vermittelte den Teilnehmern des Informationsabends, wie sie aktiv verhindern können, in die so genannte „Opferrolle“ zu gelangen.

Im Mittelpunkt des Vortrags stand die Stärkung des „Selbst-Bewusstseins“. Die aktive Auseinandersetzung mit dem Thema Gewalt, sowie die Vermittlung von Gewaltvermeidungsstrategien führten bei den Eltern zu einer mentalen Stärkung und somit auch zu einem neuen Bewusstsein. Das Gewaltpräventionskonzept ist jedoch nicht mit einem Selbstverteidigungskurs zu verwechseln. „Wir können und wollen in unseren Gewaltpräventionsseminaren Niemanden zu einem unbesiegbaren Zweikämpfer schulen. Vielmehr beinhalten unsere Seminare sowohl psychologische als auch physische Strategien und Hilfestellungen, um das Selbstbewusstsein und beinahe noch wichtiger, das Selbstwertgefühl der Seminarteilnehmer/-innen zu stärken“, betonte Barison. Er wies auch daraufhin, dass die angebotenen Seminare zu Beginn den psychologischen Hintergrund der Entstehung von Gewalttaten thematisieren, wobei auf Gesamt- als auch auf Einzelfallproblematiken eingegangen und den Seminarteilnehmern/-innen verschiedene Handlungsansätze und kommuni-

kative Lösungsmöglichkeiten nahe gebracht werden, beispielsweise die Entstehung von Gewalt in Fußgängerzonen, Kneipen, Bussen, Bahnen und Schulen. Bei Kindern und Jugendlichen werden die Seminare altersgerecht angepasst.

Wie der Kampfschulleiter weiter informierte, wird den Kindern das Thema Gewalt durch Verdeutlichung aktueller Geschehnisse, aber auch durch die Einbeziehung von klassischen Märchen vermittelt, um ihnen so potentielle Gefahrensituationen, ebenso wie eigene unsichere Verhaltensweisen aufzuzeigen. Durch diese Methode sei eine individuelle Anpassung des Seminarstoffs auf das Alter und die Reife jedes einzelnen Kindes gewährleistet. Jede Konfliktsituation laufe rituell in drei Hauptphasen ab, darunter der Blickkontakt und Körpersprache, das „Anmachen“ des Opfers, Täter redet sich mutig, und im Extremfall der direkten Auseinandersetzung. Im Seminar werden diese drei Phasen den Teilnehmern/innen nahe gebracht. Darüber hinaus werden einfache und effektive Lösungsmöglichkeiten für alle drei Phasen zusammen in einer Gruppe erarbeitet.

Die vermittelten Lösungsmöglichkeiten der dritten Phase stammen aus der chinesischen Kampfkunst. Dabei handelt es sich um sehr listreiche- und strategische Methoden, die für Jede/n einfach umsetzbar sind. Das Thema Gewaltprävention für Kinder war auch bei der Projektwoche der Grundschule Clausen-Donsieders ein zentrales Thema.

Text und Fotos: Bott



Gräfensteiner Land
Wohnanlage

Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / Neuhof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
Fax: 0 63 31 - 141 00 32
E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de





Betreutes Wohnen

Alle Marken!
Alle Arbeiten!
Alles günstig!

Auto
Auto®

J. Bold Automobile
66976 Rodalben · Tel. 06331/2314-0
www.jbold-automobile.de

Pro Neuwagen
Top-Konditionen. Alle Marken.

Über Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem

Elternabend am Dienstag, 17. Juli ab 19 Uhr.

Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“. Neben einer Führung durch den Kreißaal und Wochenstation stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.



**Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH**

Pettenkofferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

VG Rodalben trinkt nun Wasser aus dem Schwarzbachtal - Neues Wasserwerk offiziell eingeweiht



Lange Zeit bezog Rodalben sein Wasser von den Stadtwerken Pirmasens. Nun soll Pirmasenser Wasser, das zum Teil aus dem Rodalbtal ganz nah der Stadt Rodalben stammt, nur noch im Notfall fließen. Die Verbandsgemeinde Rodalben weihte im Juli ihre eigene Wasserversorgung mit modernem Wasserwerk im Schwarzbachtal ein, die fast alle Orte der Verbandsgemeinde mit Wasser vor allem aus Tiefbrunnen im Schwarzbachtal versorgt.

Geplant wurde die neue Wasserversorgung samt Aufbereitung und Filterung vom Dahner Ingenieurbüro Dilger. 2001 hatten die Vorplanungen begonnen, die eigentliche Bauphase 2007.



Das neue Wasserwerk sei das Ende der Insellösungen, sagte Uwe Rehm vom Ingenieurbüro Dilger. Denn zuvor wurden die Orte Clausen, Donsieders und Merzalben aus einer noch verwendeten Quelle im Schwarzbachtal versorgt, über den Wasserturm Clausen. Leimen hat auch noch seine eigene Quelle.

Und laut Aussagen von Rehm gehe vom ehemaligen Giftgaslager Clausen keine Belastung für das Wasser der VG

Rodalben aus.

Rund 100 Kubikmeter Wasser pro Stunde schütten die Brunnen und Quelle im Schwarzbachtal aus. Das Wasser aus den Tiefbrunnen gilt als weich und salzarm.

Das Wasserwerk ist mit neusten Filter- und Aufbereitungsanlagen ausgestattet. Dazu wurde noch viel Technik installiert und Stationen zur Erhöhung des Wasserdrucks. Auch wurden Verbindungsleitungen zwischen den Hochbehältern von Donsieders und Rodalben auf dem Hilschberg verlegt. Rund 20 Firmen waren an der Planung, dem Bau und Ausstattung des Wasserwerkes beteiligt.

Der Gesamtverbrauch der Verbandsgemeinde liegt bei 772 000 Kubikmeter im Jahr (Rodalben: rund 460 000 Kubikmeter, die restlichen Orte: 262 000). Täglich werden im Schnitt 1977 Kubikmeter (Spitzenzeiten bis zu 3130 Kubikmeter) gebraucht.

Mit knapp 4,3 Millionen Euro an Kosten war die Wasserversorgung kalkuliert. Tatsächlich kostete die Anlage 3,9 Millionen, 360 000 Euro weniger, als geplant. 3,05 Millionen Euro steuerte das Land als Zuschuss bei.

Mit der gut abgesicherten und meist autark arbeitenden neuen Anlage sei die Wasserversorgung sicher für Generationen, sagte Verbandbürgermeister Werner Becker bei der Einweihung. Und Ministerialdirigent Werner Theis vom rheinland-pfälzischen Ministerium für Umwelt und Ernährung beglückwünschte die Verbandsgemeinde Rodalben zu ihrem umsichtigen regionalen Wassermanagement und bescheinigte der Verwaltung Weitblick in Hinsicht auf die Versorgungsstrukturen der Zukunft.

Text und Fotos: hz

INGENIEURBÜRO DILGER

BERATENDE INGENIEURE FÜR BAUWESEN

WASSERVERSORGUNG
ABWASSERENTSORGUNG
KLÄRTECHNIK
DEPONIETECHNIK
WASSERWIRTSCHAFT

STRASSENBAU UND
VERKEHRSTECHNIK
KONSTR. INGENIEURBAU
TRAGWERKSPLANUNG
LANDSCHAFTSPLANUNG

SPORT- UND
FREIZEITANLAGEN
ING.- VERMESSUNG
ORTSGERECHTE
STRASSEN GESTALTUNG

66994 Dahn
Telefon (06391) 911-0
Telefax (06391) 911 150

76829 Landau
Telefon (06341) 20820
Telefax (06341) 88459

66953 Pirmasens
Telefon (06331) 1452936
Telefax (06331) 1452940

66907 Glan-Münchweiler
Telefon (06383) 7820
Telefax (06383) 579184

Ingenieurbüro Dilger GmbH, Gewerbepark "Neudahn 3"

www.ingenieurbuero-dilger.de

Teufelstisch will schönsten Naturwunder Deutschlands werden - Internet-Abstimmung bis zum 12. September

Bis zum 12. September sucht die Heinz Sielmann Stiftung gemeinsam mit Partnern wieder Deutschlands schönste Naturwunder. In diesem Jahr stehen „Geotope - Fenster zur Erdgeschichte“ im Mittelpunkt.

Die Entwicklung der Erde ist eine unendliche Geschichte des Werdens und Vergehens. In Milliarden Jahren wurden Regionen immer wieder zerrissen, aufgeklappt, überflutet und neu zusammengesetzt – auch das Land, das wir heute Deutschland nennen. Bis heute sind im gesamten Bundesgebiet Zeugen dieser erdgeschichtlichen Dramen sichtbar. Die anschaulichsten und eindrucksvollsten Zeugen werden als „Geotope“ bezeichnet.

Auf der Internetseite der Heinz Sielmann

Stiftung stehen über Sommer bis zum 12. September insgesamt 30 bekannte und heimliche Naturwunder zur Wahl. Eines davon ist auch der Teufelstisch bei Hinterweidenthal. Neben so bekannten Objekten wie das Morsum-Kliff auf Sylt, die rote Felseninsel Helgoland, das Elbsandsteingebirge, die Saarschleife bei Mettlach, das Siebengebirge, die Kreideküste auf Rügen oder der Kaiserstuhl im Oberrheingraben steht auch der Teufelstisch in der Pfalz zur Auswahl. Neben der Vulkaneifel ist der Teufelstisch das einzige Objekt aus Rheinland-Pfalz, das die erste Hürde im Wettbewerb um den Titel „Schönstes Naturwunder Deutschlands“ geschafft hat und in die Liste der Sielmann Stiftung aufgenommen wurde.

Landrat Hans Jörg Duppré begrüßt die Aufnahme des Teufelstischs in die Liste: „Ich freue mich sehr, dass eines der 30 schönsten Naturwunder Deutschlands in der Südwestpfalz liegt. Der Teufelstisch hätte durchaus den ersten Platz verdient.“ Erläutert ist der Teufelstisch bei der Sielmann Stiftung im Internet wie folgt: „Große Gebiete des Pfälzer Waldes werden von verschiedenen Gesteinen aus der Zeit des Buntsandsteins vor etwa 245 Millionen Jahren aufgebaut. Diese Gesteine verwittern sehr unterschiedlich. Dadurch erhielt das Wahrzeichen des Pfälzer Waldes, der 14 Meter hohe Teufelstisch, seine pilzartige Form.“

„Es wäre schön, wenn möglichst viele Menschen für den Teufelstisch abstimmen

würden“, wirbt Landrat Duppré für den Wettbewerb. Die Abstimmung ist ganz einfach über die Internetseite der Heinz Sielmann Stiftung unter www.sielmannstiftung.de/naturwunder/ möglich. Unter allen Teilnehmern werden attraktive Preise, darunter 60 Ölschiefer-Ammoniten, verlost. Hauptgewinn ist ein Wochenende für zwei Personen in einer geo-logisch interessanten Region in Deutschland.

Bereits zum vierten Mal wird eine solche Abstimmung von der Heinz Sielmann Stiftung inzwischen durchgeführt. Im Jahr 2009 war der Teufelstisch auch mit von der Partie und landete auf Platz sieben von 42 in der Endauswahl stehenden Naturwundern.

20. Sensenmähwettbewerb in Weselberg

Trotz der starken Regenfälle und heftigen Windböen stellten 41 Mäherinnen und Mäher beim 20. Sensenmähwettbewerb in den Dorfwiesen unterhalb der Mühlstraße, ihr Können an einem sehr nassen und größtenteils am Boden liegenden Gras, unter Beweis. Am internationalen Wettbewerb, der als einziger Wettkampf in der Südwestpfalz, alljährlich vom Obst- und Gartenbauverein ausgerichtet wird, nahmen erneut Mäherinnen und Mäher aus Murrhard nahe Stuttgart teil. Zum Wettkampf traten auch 11 Damen, drei Kinder im Alter von drei bis sieben Jahren und acht Jugendliche im Alter von 13 bis 18 Jahren an. Die ältesten Teilnehmer waren 75 Jahre alt. Bevor aus der Mähwiese das Kommando „an die Sensen fertig los“ ertönte, zog ein von 30 Traktoren angeführter, bunter Bulldogkorso vom Dorfgemeinschaftshaus zum Mähplatz, wo die Teilnehmer des Wettbewerbes den widrigen Verhältnissen trotzen und hervorragende Leistungen erbrachten. Die Bulldogfreunde reisten mit ihrem Gefährt aus den benachbarten Ortsgemeinden Saalstadt, Höheinöd, Heltersberg und Donsieders an. In diesem Jahr fand das Mähen allerdings bei einem so genannten „Fritz Walter Wetter“ statt, weshalb die Zuschauer nicht so zahlreich wie in den vergangenen Wettbewerben erschienen. Gemäht wurde in sechs Altersgruppen. Die zu mähenden Felder, hatten je nach Altersgruppe eine andere Größe. Es galt die vorgegebene Fläche möglichst schnell zu mähen und dabei auf die Sauberkeit und die Mahd (Ablage des Mähgutes) zu achten. Die Damen durften nach der Hälfte der zu mähenden Fläche, die Sensen von einem Helfer mit einem Schleifstein nachschärfen lassen. Ein Zeitnehmer stoppte die Zeit. Die Bewertung der Mahd erfolgte durch die jeweiligen Schiedsrichter. Verhaltensregeln für die Teilnehmer des Wettbewerbes und

Durchführungsanweisungen der Veranstalter, waren ein wichtiger Bestandteil des Wettkampfes. Entscheidend für den sportlichen Erfolg war jedoch eine gut geschärfte Sense. Die Altersgruppe der Senioren (ab 65 Jahren) war mit sechs Mähern vertreten. Peter Lechner aus Leimen mähte sein Feld in 75 Sekunden, wofür er den ersten Preis erhielt. Gerhard Rickert aus Murrhard errang mit 85 Sekunden den zweiten und Karl-Heinz Vogt aus Clausen landete mit 117 Sekunden auf dem dritten Platz. In der Altersgruppe der Senioren (46 bis 64 Jahre) konnte Karl Petry aus Harsberg den ersten Preis und den begehrten Wanderpokal für die beste Mahd und Sauberkeit in Empfang nehmen. Er mähte seine Fläche in der Zeit von 115 Sekunden. Ihm folgten Hans Hoffelder aus Bundenthal mit 119 Sekunden und Franz Müller aus Harsberg mit 130 Sekunden. In der Altersgruppe Junioren (bis 45 Jahre), deren sieben Mäher aus Murrhard anreisten, siegte Stefan Scheib. Er mähte seine vorgegebene Fläche in 72 Sekunden, gefolgt von Hans Peter Butzer mit 117 Sekunden. Den dritten Platz belegte Christian Kaiser mit 146 Sekunden. Beim Damenwettbewerb siegte Bernadette Weiler (mit 102 Sekunden), gefolgt von Eva Müller (Harsberg), die ihre Fläche in 118 Sekunden niederlegte. Den dritten Platz erreichte Jana Schramm mit 148 Sekunden. Den ersten Platz im Jugendwettbewerb (bis 17 Jahre), deren Mäher ebenfalls alle aus Murrhard anreisten, belegte Mirco Butzer mit 23 Sekunden. Den zweiten Platz belegte Gesina Haas mit 44 Sekunden. Mit dem dritten Platz musste sich Tobias Reeber (40 Sekunden) zufrieden geben. Bei den Kindern siegten die siebenjährige Fenja Trefz, der vierjährige Lars Trefz und die dreijährige Lenny Rickert mit jeweils 100 Zeitpunkten. In den Altersgruppen (Jugendliche und Kinder) wurde die Mahd nicht bewertet.



Sensenmäher Franz Müller aus Harsberg nach getaner Arbeit



Sensenmäher Karl Petry aus Harsberg bekam als Sieger in seiner Altersklasse den Wanderpokal

Text und Fotos: Bott



Rodalber Kurier-Dienst GmbH

Burgstraße 6a • 66976 Rodalben

Fon: 06331 - 14 02 43 Fax:

06331 - 14 02 44

Ihr Taxi- und

Mietwagenservice

in der Verbandsgemeinde!

Tel. 06331-140243

www.rkd-wiehn.de

• Flughafentransfer

• Taxi- und Mietwagen

• Krankenfahrten (alle Kassen)

• Dialysefahrten (alle Kassen)

• Strahlenfahrten (alle Kassen)

• Transporte aller Art

Finanzkolumne Juli

Der DAX beendete die erste Juli Woche mit einem Stand von 6.428 Punkten.

Zunächst sah es so aus, als würde der DAX die gesamten Gewinne seit Jahresbeginn verlieren und die 6.000 Punkte nach unten durchbrechen.

Doch dann wurden die Gipfelbeschlüsse für einen europäischen Fiskalpakt und eine Bankenunion – unerwartet für die Mehrheit – zum Treibsatz für eine Rally die den DAX um satte 10 % über 6.600 Punkte schob.

Diesen Stand konnte er aber nicht behaupten und viel etwas mehr als 200 Punkte zurück.

Diese Erleichterungsrally wurde aber nicht nur beim DAX sondern auch bei den vorher arg gebeutelten Rohstoffen beobachtet. Insbesondere der Ölpreis machte einen Sprung von mehr als 9 % an einem Tag nach oben.

Was war auf diesem Gipfel so neu, dass die Märkte so reagierten?

In Brüssel wurde – erzwungen durch Italien und Frankreich – beschlossen, dass die Schulden der europäischen Gemeinschaft nun doch – entgegen der Aussagen von unserer Kanzlerin – vergemeinschaftet werden.

Sprich...dass Deutschland zahlt!

Fehlt den Banken Eigenkapital, bekommen sie es ohne ausreichende Sicherheiten beim ESM.

Fehlt ihnen Liquidität, bekommen sie die ebenfalls unbegrenzt und fast Zinslos bei der EZB. Super Mario steht schon wieder in den Startlöchern um die nächste „dicke Berta“ abzufeuern!

Was das alles noch mit freier Marktwirtschaft zu tun?

Da Frau Merkel vorher noch genau das Ausgeschlossen hatte, wurden viele auf dem falschen Fuß erwischt und mussten ihre Short-Engagements mit Verlust beenden.

In New York schaffte es der DOW Jones auf nahezu 13.000 Punkte, bevor auch dort eine Gegenbewegung einsetzte. Der DOW beendete die Woche mit 12.786 Punkten.

Abgesehen von den Beschlüssen von Brüssel hat sich fundamental nichts zum Besseren verändert. Im Gegenteil.

Am letzten Mittwoch wurden noch sieben deutsche Banken von Moody's noch einmal herabgestuft, weil ihre Engagements in den Südländern der Eurozone immer noch dreimal hoch sind wie ihr Eigenkapital. Damit sind sie aber innerhalb der Eurozone noch am besten aufgestellt.

Nachdem nun endgültig klar ist, dass die spanischen Banken durch die EZB mit 100 Milliarden Euro gerettet werden, hat sich Investment Guru Jim Rogers zu Wort gemeldet. Er geht davon aus, dass die ganzen Milliarden für Rettungsaktionen verschwendet sind. Man sollte alle Pleite gehen lassen. Die gesamten Hilfen würden nie dazu beitragen die Krise zu lösen, weil damit Vermögenswerte inkompetenten Leuten in die Hände gegeben würden. Im Fall einer Pleite würden diese Vermögenswerte von kompetenteren Leuten übernommen die damit besser umgehen könnten. Schulden könnten nun einmal nicht durch noch mehr Schulden beseitigt werden. Der Weg, den

die EU beschreitet wäre verrückt und führt zum Zusammenbruch. Die Bürger sollten besorgt sein!

Ein ungeheuerlicher Bankenskandal mit ungeahntem Ausmaß wurde inzwischen in England aufgedeckt. Die britische Großbank Barclay's hat regelmäßig die Referenzzinssätze Libor und Euribor manipuliert.

Dadurch hat sie bei eigenen Handelspositionen profitiert. Die Ermittlungen laufen bereits seit über einem Jahr. Das Ergebnis ist erschreckend. Das bisschen Vertrauen das die Banken nach Lehmann und der Bankenkrise noch genossen ist dahin.

Da hilft auch nicht dass der gesamte Vorstand von Barclay's zurückgetreten ist.

Selbst in der Londoner City wird jetzt so machem bisher uneinsichtigen Politiker bewusst wie groß die kriminelle Energie ihres Bankplatzes ist. Da England aber dieses System der „weltweiten Ausbeutung durch die Kapitalmärkte“ zum Überleben braucht, werden die Regulierungen letztlich nicht so gravierend ausfallen.

In dieser Woche wurde in London das höchste Hochhaus Europas mit fast 310 m Höhe eingeweiht. Es ist das neueste Wahrzeichen der City über der Themse. Bezeichnender Weise nennt man das Gebäude „Shard“ (Scherbe) weil es so viele scharfe Kanten hat. Ist es ein Symbol dafür, dass der Bankplatz London in Scherben liegt? Eine treffendere Bezeichnung hätte man nicht finden können.

Die Deutsche Bank soll – auch wieder einmal – in die Manipulationen verstrickt sein. Außer gegen die Deutsche Bank wird noch gegen ein weiteres Dutzend große Investmentbanken ermittelt.

Der Libor und der Euribor sind die wichtigsten Referenzzinssätze weltweit.

Sie bestimmen zu welchen Zinsen sich die Banken untereinander Geld leihen.

Alle anderen Zinssätze für Kunden orientieren sich dann daran. Die Schäden und damit mögliche Schadensersatzforderungen sind gigantisch.

Die Banken versinken immer mehr in ihrem eigenen Sumpf!

Leitzins

Der Bund Future hat von seinem All-Time High mehr als 500 Ticks verloren konnte sich aber bis auf 143,89 Punkten wieder erholen.

Rohstoffe

Der Ölpreis WTI hat nach seinem starken Einbruch am letzten Freitag einen Sprung von über 9 % nach oben gemacht und stieg stark weiter bis über 88 USD.

Der Preis für WTI wurde zum Wochenschluss mit 84,55 USD gehandelt.

Der Goldpreis steht bei 1.584 USD. Er hatte kurzzeitig die Marke von 1.600 USD überschritten, konnte dieses Niveau aber nicht halten.

Währungen

Der Euro hat durch die Beschlüsse von Brüssel ebenfalls eine Rally hingelegt. Er sprang von 1,24 USD auf über 1,27 USD. Damit hatte er den kurzfristigen Abwärtstrend seit März 2012 nach oben durchbrochen. Er tauchte danach aber erneut in den Abwärtstrend ein und verlor schnell bis auf 1,22 USD.

INVESTMENTBERATUNG
Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Weltweit Erfolg mit Investmentfonds

Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Alle Fondsgesellschaften aus einer Hand:



...und viele mehr!

Zivilrecht
Strafrecht
Verwaltungsrecht

Rechtsanwalt

B. Gundacker

Hauptstr. 72
67714 Waldfishbach-Burgalben

Tel. 06333 / 27 909 48 Fax 06333 / 27 909 49
www.ra-gundacker.de kanzlei@ra-gundacker.de

Bestattungen

Constance

Brunner

...für einen würdevollen Abschied!

Bestattungen aller Art
Organisation individueller Trauerfeiern
Trauerdrucksachen · Trauerbegleitung
Bestattungsvorsorge
Beratung & Ausstellung in unseren
Räumen oder persönliche Betreuung
bei Ihnen zu Hause

Gebührenfrei: 0800 - 3203519

Funk: 0176 - 86 305 305

Sie finden uns
in:

- Wallhalben
- Lambsborn
- Waldfishbach-Burgalben
- Thaleschweiler-Fröschen

cd

Northern Soul und Höhenflug - Dexys melden sich mit fantastischem Album zurück

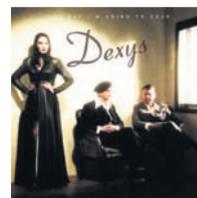
Als Exzentriker par excellence galt Kevin Rowland und der Musiker hat fast alle Höhen und Tiefen des Business durchgemacht. Punk Soul oder einen Mix aus New Wave, Northern Soul und keltischem Folk wurde die Musik seiner Band „Dexys Midnight Runner“ genannt, der Superhit „Come on Eileen“ ist noch immer in vielen Radioprogramme für die reifere Jugend zu finden (und wird Rowland immer noch schöne Gema-Tantiemen bringen). Es folgten Alben, die kommerziell nicht funktionierten, eine Solo-Karriere, die nicht richtig griff, persönliche

Krisen, Hohn und Spott und dann Stille. Bis dann 27 Jahre später nun eine neue Scheibe der „Dexys“ erscheint (die „Midnight Runner“ sind mittlerweile verloren gegangen), dabei auch die altbekannten Runner Mick Talbot, Jimmy Paterson und Pete Williams. Und sie können es noch. Ihr Album „One Day I'm Going To Soar“ reißt Kritiker zu Begeisterungstürmen hin und die Platte ist auch wirklich gut. Breitwand-Soul der nordische Art mit Geigen und Bläsern, super produziert und über allem schwebt Rowlands Ausnahmestimme. Und das Songwriting hat der Dexys-Chef auch überhaupt nicht verlernt. Und so kommt „One Day I'm Going To Soar“ genau richtig im Jahr 2012, in dem sich einige alte Heroen,

Bobby Womack, Garland Jeffreys oder die Beach Boys, mit exzellentem Stoff zurückmelden. Anspieltipps: She Got A Wiggle“ und Nowhere is home to me“.

Übrigens ist Dexys kein Name, sondern soll sich auf das Arzneimittel Dextromethorphan beziehen, damals (ja, damals...) in einigen Szenen ein beliebtes Aufputzmittel. Also bitte keinesfalls Dexys mit Apostroph schreiben, ja?

Text: haz



dvd

Action satt im unsicheren Safe House Denzel Washington brilliert in Südafrika-Thriller

Es geht immer schneller, hast man den Eindruck. Am 7. Februar 2012 hatte der Film Safe House, ein Thriller des Regisseurs Daniel Espinosa, seine Uraufführung in den USA, am 23. Februar kam er in den deutschen Kinos an. Und nun steht er schon in den Videotheken und zum Verkauf auf DVD an.

Ein großer Wurf ist der Film nicht unbedingt, aber gut gemacht ist er mit Sicherheit und Denzel Washington macht den Agententhriller mit seiner zwielichtigen und hochambivalenten Figur Tobin Frost dann doch sehenswert.

Der abtrünnige CIA-Agent Frost scheitert bei einer

Kaufaktion von hochbrisanten Staatsgeheimnissen und muss vor seinen brutalen Verfolgern Zuflucht im US-Konsulat von Johannesburg suchen. Von dort verfrachten ihn seine Kollegen in ein Safe House, das CIA-Agent Matt Weston (Ryan Reynolds) betreut, der dort von Langeweile fast umkommt. Bis jetzt. Denn das Safe House ist alles andere als „safe“ und Weston sieht plötzlich auf der Flucht mit seinem Hausgast, an dem alle ein großes Interesse zu haben scheinen und die meisten diesen nebst Bewacher, der zum Beschützer von Frost wird (und auch umgekehrt), am liebsten tot sehen wollen.

Am Ende des Action-Gewitters entpuppt sich Frost dann doch als „good guy“ und Weston tritt in seine Fußstapfen, um die harte Wahrheit in dem Verschwö-

rungsthriller an den Tag und in die Medien zu bringen.

Denzel Washington zeigt wieder eine unglaubliche starke Präsenz in den CIA-Thriller und selten wirkt der Star-Schauspieler so bedrohlich, wie in „Safe House“. Da muss sich Ryan Reynolds mächtig anstrengen, um nicht allzu blass und bieder zu erscheinen. Doch ist zu sagen, Reynolds schlägt sich wacker, auch im wahrsten Sinn des Wortes, und muss auch viel einstecken in dieser Hit-and-run-Produktion.

Text: haz



kino

Batman zum Dritten – und letzten Nolan sieht in „The Dark Knight Rises“ seinen Batman abgeschlossen

Die Trilogie endet mit „The Dark Knight Rises“. Gefeierte wird er dritte Batman-Film des Regisseurs Christopher Nolan als das Filmereignis des Jahres, zumindest seit der erste Trailer im Netz zu sehen war (Im Übrigen kommt im Dezember mit Peter Jacksons Lord Of The Rings Prequel „der Hobbit“ im Dezember ein weiteres Großereignis in die Kinos).

Der maskierte Terrorist Bane (Tom Hardy) ist nun Batmans (Christian Bale) Gegenspieler. Er hat den Plan Gotham City zu zerstören. Batman muss nun aus dem selbstgewählten Exil zurückkommen, in das er sich nach dem Tod Harvey Dents (Aaron Eckhart) zurückgezogen hat. Doch spielt er mit der Rückkehr dem Genie Bane in die Hände, der den dunklen Ritter ultimativ vernichten will.

Die altbekannten Stars werden wieder in die Rollen

aus den früheren Nolan-Batman-Filmen schlüpfen. Gary Oldman als Jim Gordon, Michael Caine als Butler Alfred und Morgan Freeman als Lucius Fox werden wieder dabei sein.

Anne Hathaway bekam im dritten und letzten Film der Batman-Trilogie Christopher Nolars die Rolle der sehr mysteriösen Selina Kyle, alias Catwoman.

Dass die Produktion ein weiterer Erfolg an den Kinokassen werden wird, steht wohl außer Frage. Und dass das Gute siegt, ebenso.

Wer den Start des letzten Teils der Batman-Trilogie am 26. Juli nicht abwarten kann oder will, der kann sich auf eine virtuelle 3-D-Tour durch die Metropole Gotham City aufmachen.

Die finnische Handyfirma Nokia und Warner Bros. haben zu „The Dark Knight Rises“ eine Kooperation ins Leben

gerufen, dabei herausgekommen ist auch die interaktive 3D-Karte, für echte Batman-Fans ein Pflichtbesuch. Doch wer Gotham City virtuell besuchen will, der braucht ein Facebook-Konto sowie Flash. Dafür kann man dann auf der flash-basierten Microsite die Hauptschauplätze wie Wayne Tower I, City Hall und das Gotham City Stadium erforschen, das im neuen Blockbuster eine große Rolle spielen wird.

Text: haz



AS KFZ-Aufbereitung

Inh. Andreas Schmitt

Winzler Str. 209 • 66955 Pirmasens • Tel. +49 63 31 / 1 44 02 82

- Handwäsche
- Motorwäsche
- Innenreinigung
- Lackaufbereitung

Sie bestellen - wir liefern!

PIZZA BÄCKER

Inhaber Bernd Hoffmann Ringstraße 3a
66976 Rodalben

Dienstag: Pizzatag
Jede große Pizza: 5,50 €
extra Käse 0,80 €

☎ 0 63 31 - 87 78 70

Dienstag - Sonntag von 17.30 Uhr bis 22.30 Uhr, Montag Ruhetag

Speisekarte unter: www.pizzabäcker-rodalben.de

FACHMARKT PFUNDSTEIN

Inh. Susanne Pfundstein

Lindersbachstraße 27
66976 Rodalben
Tel.: 06331/142913
www.fachmarkt-pfundstein.de **P** direkt vorm Markt

Öffnungszeiten: durchgehend Mo. bis. Fr. 07.30 - 18.00 Uhr • Sa. 08.00 - 13.00 Uhr

so nah, so gut, so sympathisch!

SSV 20% - 50%

- Lafuma-Liegen bis zu 20 % reduziert
- Dekoartikel z.B. Leonardo-Einzelstücke bis zu 50 % reduziert
- WMF-Einzelteile bis zu 30 % reduziert
- Gartenmöbel bis zu 50 % reduziert
- V&B-Einzelteile bis zu 50 % reduziert
- Schwenk- und Holzkohlegrills bis zu 30 % reduziert
- Berndes Pfannen bis zu 50 % reduziert
- Rasenmäher Einzelstücke bis zu 20 % reduziert

16. Juli - 04. August

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hallo geliebte Westpfalz! Euer Pienser ist wieder da! Ordnungsgemäß melde ich mich aus dem Sommerurlaub, um wieder meinen gedanklichen Dung über das Land zu streuen. Jawohl, zu piensen gibt es nach dieser EM ja nun wirklich genug. Die Bildzeitung hebt die Nationalelf erst in den Heldenhimmel und anschließend werden die Jungs öffentlich gegrillt. So einfach geht das. Als Presse kannst du machen was du willst! Klar hatten achtzig Prozent der Deutschen zu Beginn des Halbfinals mit der Aufstellung von Jogi Löw gehadert. In der Westpfalz wahrscheinliche 95 Prozent. Klose hätte laut Pirmasenser Stammtisch mit Sicherheit ab der ersten Minute gespielt und gewonnen. Aber jetzt ist es rum. Finale war ohne uns und der Schmerz ist ja schon fast wieder vergessen. Wir können uns von der Europameisterschaft wieder auf den Euro konzentrieren, oder vielmehr auf das Europroblem. Heftiges Aufatmen war zu hören, als die Griechen per Wahl beschlossen, dass sie im Geschäft bleiben wollten. So eine Staatspleite wäre doch auch mal spannend gewesen, oder nicht? Die politischen Führer Spaniens hingegen haben die EM genutzt und nebenher ein paar Milliarden beantragt, dass ging fast unter und nicht nur der Politprofi weiß, dass der EM-Titel die Politiker mehr im Amt hält, als ihre politische Entscheidungen. Das Volk war abgelenkt und leider ist es halt auch leicht abzulenken. Politisch unschöne Dinge werden offenbar auf große Sportereignisse gelegt. Die herrliche gebundene Aufmerksamkeit des Volkes, lässt so manche unpopuläre Handlung verblassen. Mal schauen, was uns während der Olympischen Spiele noch so droht. Vielleicht versucht man ja dann die Sache mit dem Euro zu klären und plötzlich haben wird die D-Mark wieder. Wer im Internet recherchiert wird dort allarmierende Vorzeichen finden. Klar da wird Panik gemacht und sicherlich passiert dies nicht in den nächsten Wochen, aber der Euro ist für viele Bänker längst ein zum Scheitern verurteiltes Unterfangen. Ist es nicht

merkwürdig, bei der Einführung des Euro hatten fast alle Menschen das Gefühl, dass die Preise im Grunde gleichgeblieben waren. Lediglich der Wert des Geldes hatte sich halbiert. Oder erinnert sich jemand an eine 0,2 Liter Cola für Dreimarkachtzig in der Stammkneipe? Währungsreformen hatten stets den Nachteil, dass sich für das Volk meist etwas zum Negativen veränderte. Aber sie wurden einem auch stets schöngerechnet. Jetzt wurden wir alle zur Rettung von Griechenland zur Kasse gebeten. Mutter Merkel zum Dank in dem Land mehr gehasst, als ein bissiger, verlauster Straßenköter und im Grunde retten wir nur wieder die Banken. Natürlich sind es die eigenen Banken auch. Aber, wie frech ist das eigentlich? Die Banken, die mit Immobilienblasen eine Krise ausgelöst haben, wie man sie kaum mit Worten beschreiben kann, halten alle die Hände auf, lassen sich von Geldern der Bürger stützen, dass sie selbst zuvor verantwortungslos verprasst haben und dürfen nun immer noch gnadenlos so weitermachen. Man muss kein Finanzgenie sein, um zu wissen, dass das internationale Finanzgeschäft immer noch von vielen gierigen und verantwortungslosen Machern gesteuert wird und die Reglements lange noch nicht gut genug für eine Verhinderung weitere heftiger Ereignisse mit entsprechenden Auswirkungen für die Bevölkerung bedeuten. Der Zusammenbruch des Euros müsste unbedingt vermieden werden, dass ist überall zu hören. Die Experten warnen vor den Folgen des Zusammenbruchs. Wer sind diese Experten eigentlich? Bänker? Die Spekulationsexzesse mit Derivaten hat die Krise erst herbeigeführt. Der Einfluss des Volkes ist offenbar nur an Wahltagen wirklich wichtig. In den Zwischenzeiten hält man an der immensen Besteuerung des Mineralöls fest und schaut zu, wie dies tatsächlich beim kleinen Mann im Geldbeutel ankommt. Immerhin ist in der Familienpolitik was Positives passiert, hört man auch mal am Stammtisch in der Westpfalz. Das Betreuungsgeld wäre ja gar nicht so schlecht, kann man da zuweilen vernehmen. Auch wenn sich dann der ein oder andere Jugendamtsmitarbeiter zu Wort meldet und zu bedenken gibt, dass dann genau in den sozial randständigen Familien in denen Kinder unbedingt soziale außerhäusliche Kontakte bräuchten und in denen Einrichtungen pädagogisch wichtige Arbeit leisten könnten, das Betreuungsgeld



Dienstleistungen:

- Glas- und Rahmen-Reinigung
- Unterhaltsreinigung
- Grundreinigung
- Baureinigung
- Teppichreinigung
- und vieles mehr ...

GSG mbH
Gebäudereinigung
Barbara Faust

Hauptstraße 75
66976 Rodalben

e-mail: service@gsgmbh.com

Internet: www.gsgmbh.com

Telefon: 0 63 31 2 33 60

Mobil: 01 63 31 2 33 60

Telefax: 0 63 31 23 36 23

ein Grund mehr darstellt, die eigenen Kinder aus dem Kindergarten und statt dessen lieber zu Hause zu lassen und die Kohle abzugreifen. Die Pädagogik der Prävention erhält so einen ordentlichen Schlag unter die Gürtellinie. Ach, ist das eine Welt. Aber kommen diese Dinge in ihrer Bedeutung wirklich auch bei uns an? Vielleicht lassen wir sie uns schönreden oder umformulieren. Im schlechtesten Fall lassen wir uns ablenken, wie durch die Fußball-EM

oder die Olympischen Spiele. Oder wie in Hääschde, wo zurzeit mehr über die Schließung vom Emilsche, der einzigen Kneipe mit konservierender Wirkung im Landkreis, getrauert wird. Da gab es Bier noch aus Flaschen und den Klo überm Hof. Aber!!! Alles ändert sich. Die Frage bleibt nur ob man es beeinflusst oder nicht. Ihr habt es gut! Ihr habt mich! Aber ich, wen hab ich?

Euer Pienser

Notdienste Apotheken

Datum	Apotheke	Ort
11.07.2012	Hummel-Apotheke	Wallhalben
12.07.2012	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
13.07.2012	Marien-Apotheke	Rodalben
14.07.2012	Neue Apotheke	Rodalben
15.07.2012	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
16.07.2012	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
17.07.2012	Eichen-Apotheke	Schopp
18.07.2012	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
19.07.2012	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
20.07.2012	Berg-Apotheke	Hermersberg
21.07.2012	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
22.07.2012	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
23.07.2012	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
24.07.2012	Hummel-Apotheke	Wallhalben
25.07.2012	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
26.07.2012	Marien-Apotheke	Rodalben
27.07.2012	Neue Apotheke	Rodalben
28.07.2012	Gräfenstein Apotheke	Münchweiler
29.07.2012	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
30.07.2012	Eichen-Apotheke	Schopp
31.07.2012	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
01.08.2012	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
02.08.2012	Berg-Apotheke	Hermersberg
03.08.2012	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
04.08.2012	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
05.08.2012	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
06.08.2012	Hummel-Apotheke	Hallhalben
07.08.2012	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
08.08.2012	Marien-Apotheke	Rodalben

Apothekennotdienst-Hotline der deutschen Apotheker
0800 00 22833 kostenlos aus dem deutschen Festnetz.
22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)

Klaus Stümper

AUTO- UND SCHROTTVERWERTUNG



Blümelstalstraße 59
66953 Pirmasens
Telefon (0 63 31) 9 91 00
Fax (0 63 31) 9 91 01

INH. ANDREAS STÜMPER
**ZERTIFIZIERTE AUTO-
UND SCHROTTVERWERTUNG**

impresum

Herausgeber:
Luxx Verlag | Mathias Edrich
Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
info@rwt-magazin.de
redaktion@rwt-magazin.de
anzeigen@rwt-magazin.de
Web: www.rwt-magazin.de
Vi.S.D.P. Mathias Edrich
Auflage: 25.000
Druck: 4-farbig Euroskala,
Zeitungs-Offsetrotation
GreiserDruck, Rastatt
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
Mathias Edrich
Freie Mitarbeiter: Roland Bott
Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und VeranstaltungSHinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

Garantiert günstig einsteigen.
Unsere Top Vorführ-/Gebrauchtwagen.

Auto kaufen und **Urlaubsgeld*** kassieren!



400,- Euro Urlaubsgeld*
Twingo Liberty 1.2 LEV 16V 75 Eco Drive eco²
km-Stand: 536 km
Leistung: 55 kW
EZ: 27.04.2012
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 4xAirbag, ABS mit EBV, Radio-CD, el. Faltschiebedach, el. Fensterheber vorne, uvm.
Brutto-Listen-Neupreis: 13.434,-€

UNSER ANGEBOTSPREIS
10.990,- €



500,- Euro Urlaubsgeld*
Clio Campus 3 Yahoo! 1.2 16V 75
km-Stand: 100 km
Leistung: 55 kW
EZ: 27.04.2012
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 4xAirbag, Klima, Fahrersitz höhenverstellbar, El. Fensterheber, Getönte Scheiben, Heckscheibe beheizbar, u.v.m.
Brutto-Listen-Preis: 11.354,-€

UNSER ANGEBOTSPREIS
9.500,- €



900,- Euro Urlaubsgeld*
Clio 3 Night&Day TcE 100
km-Stand: 3500 km
Leistung: 76 kW
EZ: 28.02.2012
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 4xAirbag, ABS mit EBV, Aktives Kurvenlicht mit schwarzen Scheinwerfermasken, el. Außensp., Klimaanlage, u.v.m.
Brutto-Listen-Preis: 16.995,-€

UNSER ANGEBOTSPREIS
13.900,- €



500,- Euro Urlaubsgeld*
Clio 5 Dynamique 1.2 16V 75 eco²
km-Stand: 12600 km
Leistung: 55 kW
EZ: 03.02.2011
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 4xAirbag, Klimaautom., Navigation Tom Tom, ABS+EBV, ESP+ASR, Bordcomputer, Radio-CD-MP3, el. Außenspiegel/Fenster

UNSER ANGEBOTSPREIS
10.990,- €



750,- Euro Urlaubsgeld*
Grand Modus Dynamique TcE 100
km-Stand: 11564 km
Leistung: 76 kW
EZ: 19.09.2011
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 6xAirbag, Radio-CD, Klimaanlage, Außenspiegel el.+beh., ESP+ASR+USC, Bordcomp., u.v.m.
Brutto-Listen-Neupreis: 17.564,-€

UNSER ANGEBOTSPREIS
13.750,- €



500,- Euro Urlaubsgeld*
Scenic 2,0 16V Exception
km-Stand: 70960 km
Leistung: 99 kW
EZ: 28.04.2006
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 6 x Airbag, Klimaautom., Radio-CD, el. Fensterheber/Außenspiegel, Licht-/Regensensor, 16" Aluräder, AHK abnehmbar, u.v.m.

UNSER ANGEBOTSPREIS
8.990,- €



500,- Euro Urlaubsgeld*
Megane Coupe Cabriolet 1.9 dCi FAP Volaustattung
km-Stand: 131000 km
Leistung: 96 kW
EZ: 20.07.2005
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 6xAirtbag, Klimaaut., Radio-CD, Navigation, Bordcomp., Leder, DPF, Xenonscheinwerfer, Sitzheizung, ESP+USC, 17" Alu

UNSER ANGEBOTSPREIS
7.750,- €



500,- Euro Urlaubsgeld*
Megane Coupe 1,6 16V Dynamique
km-Stand: 4219 km
Leistung: 81 kW
EZ: 30.11.2011
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 6xAirbag, Klimaautom., Radio-CD, Licht-/Regensensor, el. Fensterheber/Außenspiegel, 17" Aluräder, u.v.m.
Brutto-Listen-Neupreis: 21.800,-€

UNSER ANGEBOTSPREIS
16.990,- €



1.222,- Euro Urlaubsgeld*
Megane C+C TcE 130 Dynamique
km-Stand: 2954 km
Leistung: 96 kW
EZ: 31.08.2011
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 6 x Airbag, Klimaautom., Radio-CD, el. Fensterh./Außensp., Sitzheizung, Leder schwarz/rot, ZV mit Fernbedienung, u.v.m.
Brutto-Listen-Neupreis: 30.800,-€

UNSER ANGEBOTSPREIS
22.222,- €



1000,- Euro Urlaubsgeld*
Kangoo Happy Family 1.6 16V 105
km-Stand: 100 km
Leistung: 78 kW
EZ: 04.04.2012
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: ABS mit EBV, Außenspiegel elektrisch, Bordcomputer, Ablagefach Mittelarmlehne, u.v.m.
Brutto-Listen-Neupreis: 17.729,-€

UNSER ANGEBOTSPREIS
15.999,- €



1.240,- Euro Urlaubsgeld*
Laguna Grandtour 2,0 dCi Dynamique Automatik
km-Stand: 24052 km
Leistung: 126 kW
EZ: 27.05.2009
TÜV/AU: NEU
Ausstattung: 6xAirbag, Klimaautomatik, Radio-CD, Navigationssystem, Xenonscheinwerfer, licht-/Regensensor, Sitzheizung, 18" Aluräder, neue Sommerreifen.

UNSER ANGEBOTSPREIS
13.990,- €



750,- Euro Urlaubsgeld*
BMW 318 i
km-Stand: 101906 km
Leistung: 95 kW
EZ: 21.11.2005
TÜV: NEU
Ausstattung: 6xAirbag, 16" Aluräder, Bordcomputer, Radio-CD+AUX, Klimaanlage, Sitzheizung Fahrer-Beifahrer, ZV-Fernbedienung, PDC hinten, el. Fensterheber mit Einklemmschutz, el. Außenspiegel

UNSER ANGEBOTSPREIS
11.750,- €

Unser Verkäufer Martin Westphal berät Sie gerne!

Martin Westphal
Telefon: 06331/2323-23
Fax: 06331/2323-21
Mobil: 0172-6551767
E-Mail: martin.westphal@autohaus-winnwa.de



*Urlaubsgeld kann auf den Kaufpreis angerechnet oder bar ausgezahlt werden. Aktion gültig bis 31. Juli 2012.



AUTOHAUS WINNWA GMBH & CO. KG
Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de

Probefahrt jederzeit möglich!



Frey System Elektronik

Computer • Netzwerke • Hard- & Software

IHR
EDV
PARTNER

Display / Backcover defekt?

Notebook

-modellunabhängig -



ab **140,- €**

iPhone

Wir bieten
verschiedene iPhone
Reparaturen zum
Festpreis an, z.B.

- Display Tausch 120,-€
- Backcover Tausch 50,-€



Virenbeseitigung

Egal ob Trojaner oder sonstige
Schadsoftware - bei uns
haben die Schädlinge
keine Chance!

64,- €

Up 2 Date

Kaufen Sie einen Windows 7 PC
und erhalten Sie Windows 8 für

*wenn verfügbar

20,- €*



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?
Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,-€ Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Unsere Leistungen:

- ✓ Einbau neuer Hardware
- ✓ Komponententausch
- ✓ Überprüfen auf Viren und Schadsoftware und deren Beseitigung
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr...

Reparaturen
aller Marken

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20
Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de